

AWE TA CONMEMORA NOS HEROENAN

Awe ta conmemora e fayecidonan durante e segunda guera mundial cuminsando 5'or y mei y terminando 6'or y mei di atardi. Tambe ta conmemora esunnan cu a fayece den servicio di Reino Hulandes durante conflictonan militar (Indonesia) y durante operacionnan di paz (Libanon, Bosnia y Afghanistan). Sucesonan manera atake di submarino riba tankernan y LAGO, torpedo riba beach na Eagle, ta algo cu nos por a mira y lesa di dje. Pero ta poco ta esunnan cu a para keto un rato y puntra nan mes, kende ta nos hendenan cu a muri y disparce durante e guera cruel aki. CAMARADA-Aruba cu ta organisa e ceremonia aki ta pidi un y tur den nos comunidad pa nos tur honra nos heroenan cu a bay laga nos. Tambe honra esunnan cu ainda ta na bida cu a defende nos. Comunidad por haci esaki door di hisa nos bandera(-nan) halfstok di mainta te atardi. Tur misa ta ser pidi pa bati e kloknan di misa desde 5:45 pm te 5:59 pm. Tambe ta pidi stacionnan di radio y di television pa tene 2 minuut di silencio cuminsando 6'or di atardi. E aña aki ta haci 68 aña cu Hulanda a ser libera di e invasornan durante e segunda guera mundial. Aruba tambe a yuda hopi durante e guera aki den abastece e aliadonan cu combustibel. Ta invita un y tur cu kier presencia e ceremonia aki pa ta presente no mas tarda cu 5:15 pm pa por ricibi instruccion. Pa informacion por acudi na e website www.camaradaaruba.com of yama Orlando Quandt (5921317) of Alwin Lacle (5932269).

Di acuerdo cu IMF

Sin medida adicional, Gobierno su deficit fiscal lo keda halto a mediano plazo, coriendo riesgo cu debe publico ta alcanza nivelnan insostenible

Como menaza serio ta mira e deficit di AOV den e añanan benidero cu Gobierno mester bay cubri, y e pago p'e proyectonan PPP (Public Private Partnership), cualnan ya pa aña 2014 por cuminza aumenta e deficit.
Pa evita cu responsabilidadnan financiero di AOV y PPP no bay añadi mas presion, ta recomenda mas reforma di pensioen y pa pone un limite na gastonan relaciona cu PPP, di acuerdo cu IMF.
Pa loke ta AOV, ta pendiente ainda e debate tocante aumento di edad di pensioen, cu
na parecer di KvK ta birando inevitable, ya cu aumenta prima di AOV no ta mustra un bon opcion tampoco.

IMF ta mira tanto aumento di entrada como cortamento di gasto necesario pa por yega na consolida posicion financiero di Gobierno.
E plan di Gobierno pa yega na un "balanced budget" na 2016, mayoritariamente atrabes di baha gasto, ta ser mira como algo positivo. Como cu gasto di personal t'e ítem mas grandi riba presupuesto di Gobierno, lo ta logico cu mayoria di e peso di ahustacion lo bin den e categoria aki.

INTRODUCI VALUE ADDED TAX
Pa aumenta entrada ta recomenda specificamente introduccion di un Value Added Tax (VAT, BTW), algo cu Camara di Comercio ta faborece pa hopi aña caba. Esaki lo bay acompaña cu e desaparicion di BBO, si e keda implementa.

Encuanto e perspectiva pa un recuperacion continuo, lo ta necesario continua esfuerzo pa yega na diversificacion di nos economia y mantene competitividad.
Pa un economia mara na moneda externo (US dolar) mantene competitividad lo nifica tambe contene crecemento di salario, particularmente en bista di Aruba su productividad laboral cu ta bahando, y mester aumenta flexibilidad di mercado laboral.

Finalmente, IMF ta apoya desaroyo di sector di energia renovable, pero cu cuidao den su financiamento.
Mirando e tendencia demografico adverso (vergrijzing y scarcedad laboral), e caminda corecto lo ta un pilar nobo economico orienta riba capital y tecnologia, y basa riba recurso natural disponible.
Ta recomenda pa haci esaki atrabes di financiamento directo extranhero pa mantene sostenibilidad externo di Aruba, es decir pa no sigui deteriora e posicion financiero gubernamental.
Como conclusion KvK ta desea di añadi lo siguiente: IMF ta mira e tempo nos dilanti como dificil, cu un crecemento economico modera, cual lo no percura pa aumento grandi di entrada pa Gobierno; No ta recomendable sigui riba e nivel halto di deficit presupuestario cu mester financia externamente.
Logra un "balanced budget" lo mester bin especialmente di bahamento di gasto, cual necesariamente lo mester bin principalmente di corta gasto di aparato gubernamental, especificamente di personal; pa evita aumento di deficit den futuro, mester contene e responsabilidadnan financier relaciona cu e.o. AOV y PPP.
Recomendacion di considera introduccion di un BTW (VAT, IVA) lo mester ta den cuadro di un
revision profundo di nos regimen fiscal, algo cu KvK ta proponiendo pa varios aña.

Reaccion riba informe preliminar IMF di KvK

E desafio ta di reconstrui su espacio fiscal sin perhudica un recuperacion relativamente debil

Desempleo a mengua, pero el a keda halto

Despues cu Camara di Comercio y Industria (KvK) tabatin e oportunidad di reuni cu e delegacion di IMF cu a bishita Aruba pa nan Mision Consultativo, a tuma nota tambe di nan informe preliminar di dia 25 di april ultimo.
A peticion di varios medio di prensa cu a acerca KvK pa un prome reaccion, KvK ta publica e siguiente comentario.
Manera semper, IMF a duna un prome impresion di loke ta bay ta nan informe final, di un manera balanza y cauteloso. Asina IMF ta reconoce e esfuerzonan haci pa contene e consecuencianan di dos crisis cu a toca Aruba, e crisis global financiero di 2008/2009 y e sierre di refinería di Valero.
Mientras ta observa un progreso economico gradual, ainda Aruba ta na un nivel di 12% mas abao compara cu prome cu e crisis di 2008.

"Aruba ta enfrenta e desafio di reconstrui su espacio fiscal sin perhudica un recuperacion relativamente debil. Deficit fiscal ta proyecta pa baha na 2013, y un tarea gigantesco ta keda
pa haci.
Sigura un recuperacion continuo lo rekeri mantene competividad atrabes di diversificacion di mercado turístico y manteniendo crecemento di salario den línea cu desaroyo di productividad," asina e raport ta indica den su introduccion.
IMF ta constata cu desempleo a mengua considerablemente desde 2009, sinembargo el a keda halto ainda na 9,5% pa fin di 2012, pa motibo di e sierre di refineria. E aña aki, IMF ta spera un crecemento economico di algo mas di 2%, sin perhudica un recuperacion relativamente debil. Deficit fiscal ta proyecta pa baha na 2013, y un tarea gigantesco ta keda pa haci, di acuerdo cu analisis di Camara di Comercio (KvK).

Sigura un recuperacion continuo lo rekeri mantene competividad atrabes di diversificacion di mercado turístico y manteniendo crecemento di salario den línea cu desaroyo di productividad," asina e raport ta indica den su introduccion.

Di acuerdo cu KvK

Pa 2013, IMF ta spera un crecemento economico di algo mas cu 2%

Medidanana tuma den Dialogo Social no a contene crecemento rapido di deficit
P'e aña aki, IMF ta spera un crecemento economic di algo mas di 2%, a base di un turismo robusto y mehor poder di compra pa motibo di prijs di awa y electricidad mas faborable. Sinembargo, sierre di refinería a crea un bashi den inversion priva dificil pa yena y por lo tanto nos Producto Interno Bruto (GDP) lo yega su nivel di prome cu crisis di 2008, te na
2018. IMF ta constata tambe cu "consolidacion fiscal ambicioso ta necesario pa reconstrui espacio pa maneho fiscal." Apesar di e medidanan tuma, Aruba su posicion fiscal a deteriora fuertemente desde 2008. Pa 2012 ta constata un deficit gubernamental di 8,5% di GDP. Reforma a tuma lugar pa contene gastonan relaciona cu pensioen y cuido medico atrabes di Dialogo Social, aunke e medidanan aki no a resulta suficiente pa contene e crecemento rapido di e deficit, loke tabata un resultado combina di reduccion di BBO te 1,5%, y aumento di gasto di personal (parcialmente causa pa pagonan atrasa) y gastonan aumenta di bienes y servicio.
CONSOLIDA
E delegacion ta mira un reduccion di deficit (presupuestario) como un tarea urgente y ta di opinion cu reduccion te na 6% di GDP por ta realizable pa 2013. Gobierno tabatin pensa pa corta deficit te 4,6% na 2013 segun su proyeccion te cu 2016. Pa logra contene na 6%, IMF ta recomenda resisti posible presion pa aumenta gasto den aña di eleccion.
A mediano plazo, segun IMF, Gobierno lo mester di medida adicional pa yega na consolida su posicion fiscal.

Europe meets the Americas

Hopi oportunidad pa Aruba na Panama

Dianan 6 te cu 8 di mei e conferencia 'Europe meets the Americas' ta wordo teni den Westin Hotel. Mas di 250 empresario di Hulanda, Europa, Latino y Centro America ta topa otro pa duna contenido concreto na e rol di Aruba como hub.

Entrevista cu embahador di Reino na Panama Wiebe de Boer

Den e mundo comercial di awendia cosnan ta draai riba conexion. Na unda bo ta topa e hendenan corecto pa haci negoshi cu nan? Pa Aruba tin oportunidadnan bunita cu por hunga un rol den esaki". Na palabra Wiebe de Boer, embahador di Reino na Panama. "Na fin di 2011 mi a yega aki (Panama) cu dos maleta den man cu e encargo pa habri un embahada. Nos a traha un embahada completo cu seis empleado vast y casi semper un of dos stagiaire. Nos enfoke ta riba diplomacia economico. Mayoria di nos tempo ta bay den esaki. Claro cu nos ta atende tambe cu casonan consulario y asuntonan politico y algun proyecto chikito, entre otro e proyecto contra trabou di mucha. Esaki nos ta haci hunto cu e asociacion di dunadonan di trabou".

"Gobierno di Panama, institucion y empresanan tabata contento cu nos yegada aki. Mi no por bisa otro cu e cooperacion ta excelente. E gobierno Panameño a dicidi pa habri tambe un embahada na Hulanda. Esaki ta nifica cu nos ta mantene relacionnan diplomatico riba e nivelnan mas halto cu tin. E pais aki ta crece ya pa añanan largo cu 10% y e expectativanan ta masha positivo. Panama ta modernisando den un velocidad halto y ta invertiendo grandemente den infrastructura. Banda di amplia e canal di Panama cu mester keda cla na 2015, ta construyendo un metro y ta trahando riba e camindanan y ampliacion di e wafnan", asina De Boer, kende tabata chef de poste a.i. na Chile, a bisa. "For di nos embahada nos ta mira con Panama ta desaroyando su mes den un hub dominante den region. Via e canal ta pasa un cantidad grandi di bapor y ta mas so esaki ta bay bira. E pais tin e dos wafnan di container mas grandi den region. Den e añanan nos dilanti nan ta sigui crece so. E sector maritimo cu su tras transporte y logistica ta bayendo biento en popa. E compania di aviacion Copa ta creciendo den forma acelera. Copa tin un vuelo directo pa Aruba, comercialmente esaki ta hopi importante". E Panameñonan ta conoci cu Aruba. "Mayoria di nan conoce Aruba como un luga di pasa vakantie exotico, pero e mundo comercial tambe ta bon conoci cu Aruba. E isla tin un bon reputacion aki. E economianan ta mas o menos igual. Ambos pais no ta produci mucho nan mes, ambos tin un economia di servicio y tin riba e tereno ey hopi di ofrece otro. Loke pa Panama ta interesante ta e conocemento y experiencia riba tereno turistico di Aruba. Di otro banda e 'free trade zone Colon' ta ofrece oportunidadnan pa Aruba. E freezone aki tin un volumen di benta di 20 biyon dollar y ta creciendo masha lihe. E ta desaroyando su mes como e centro di compras pa negoshinan mediano y chikito pa e region Caribense y e parti oost di Latino-America. Paisnan cu antes tabata haci nan compras na Miami mas y mas ta haci esaki na Panama. Segun mi tin bon oportunidadnan pa e free zone di Aruba pa traha den forma mas directo cu otro".

"Di tur forma tin un potencial grandi na posibilidadnan di cooperacion entre Aruba y Panama. Mi ta kere cu e concepto di Gateway di Aruba y hunto cu esaki e conferencia 'Europe meets the Americas' ta masha interesante pa e Panameñonan. Nan por topa cu empresanan Europeo y haci conexionnan".

Pronto ta bay bin un acuerdo comercial liber cu Union Europeo, pero pa negoshinan Panameño Europa ta hopi leu y Aruba por sirbi como un bon trampolin. Ey ta unda e posibilidadnan ta. Hunto cu Aruba nos ta bezig cu un roadshow. Nos a palabra esaki cu Ministerio di Comercio. Panama tin bon experiencia cu un mision comercial dos aña pasa na Aruba. Un otro punto fuerte ta e servicionan comercial na Aruba. Esaki ta combina bon cu e desaroyonan actual na Panama.

De Boer ta mira den Aruba un bon luga pa empresanan Hulandes cu kier enfoca riba Latino-America. "Aruba tin un aeropuerto di un calidad halto cu bon conexion cu e region. Venezuela y Colombia ta ey mes y Panama ta keda na solamente dos ora di vuelo. Ta mas facil pa haci negoshi for di Aruba den e paisnan ey cu haci esaki for di Hulanda. Un empresa cu kier ofrece servicio hunto cu su productonan ta prefera di tin su stock na Aruba cu por ehempel Venezuela". Apertura di un embahada na Panama no ta e unico señal cu Hulanda a 'descubri' Panama."Den waf y e canal por mira touwbootnan Hulandes. E canal ta wordo excava dor di bapornan construi na Hulanda. "Ballast Nedam a traha den e baai di Panama-City un isla artificial pa construccion di casnan luhoso. Heineken tin un fabrica grandi di cerbes y KLM ta bula diariamente pa Amsterdam. Tin hopi mas posibilidad pa ta parti di e exito economico di Panama. Pa nos y cu nos mi kier men Aruba tin oportunidadnan na cantidad pa haci negoshi cu Panama".

Riba e foto por mira embahador Wiebe de Boer cu su tras Panama City

Tin hopi cos ainda pa aclarea, pa soluciona e accidente fatal

E accidente fatal, cobrando bida di dos hoben, ainda ta ser investiga profundamente. Den prome instante, y te ainda expertonan di trafico ta kere cu tin un otro auto envolvi, ainda dicho chauffeur no a bin dilanti. Pero loke si a bin dilanti awor, ora cu un di e heridonan a logra di duna testimonio, cu chauffeur di un di e autonan aki, un tal David, cu a keda identifica como un yiu di un polis, tabata envolvi tambe den e pustamento aki.

E persona aki, den prome instante no a admiti esaki, aparentemente pa miedo, pero e investigacion n'e sitio a conclui cu el a desvia pa no dal frontal den e auto cu tabata bin di direccion contrario, y ora cu el a mira e accidente, a lock e stuur y consecuentemente su auto a bin para cara pabao, despues cu un di e autonan a cay riba su hood, sin cu el a haya mayor sla. Manera menciona, un di e testigonan hospitaliza a menciona nomber di David di tabata pusta tambe y por wordo persigui pa ley, como un di autornan tambe di e accidente fatal aki.

Loke tambe ta halando atencion ultimo tempo, cu polis no ta hayando e colaboracion y menos ainda cooperacion di Hospital Dr. Horacio E. Oduber, unda nan tin un poliza, cu no por duna informacion di paciente na tercera, pa no viola su derecho di privacidad.

Y esaki ta obstaculiza cualkier investigacion, hasta penal, cu nos mes di AWEMainta a denuncia algun dia pasa, cu por poco a causa cu a kibra e tratado di Pre-Clearance cu Aruba (lesa Hulanda) cu Merca.

Un polis no mag drenta un kamber di Hospital, interroga un paciente, ni si p.e. e ta sospecha di a comete un crimen. Corda pa interroga un persona manera den e caso di accidente fatal aki, pa haya claridad di loke a sosode. No por!!!

OPA cu proyecto di ehercicio pa persona nan cu malesa Parkinson

Organisacion Parkinson Aruba (OPA) conhuntamente cu Fundacion Movemento ta Bida ta recorda cu dialuna awor dia 6 di Mei lo cuminsa cu un proyecto piloto di ehercicio di SMOVEY pa personanan cu e malesa di Parkinson. Esaki ta valido tambe pa personanan cu Parkinson cu no ta miembro di OPA.

E proyecto ta cuminsa dialuna 6 di mei y e ta dura 10 siman , 2 biaha pa siman (dialuna y diahuebs) na Stichting Verstandelijk Gehandicapten na Piedra Plat. E ta dura 1 ora di 5.00 or pa 6.00 or di atardi y lo wordo duna door di fisioterapistanan Joke Schmid y Jerome vd Spil. Esaki ta completamente gratis y e ta wordo financia door di VNO. Personanan cu Parkinson por registra pa participa via e siguiente personanan: Sra. Grace Beaujon tel. 5822017, Sra. Gloria Carlo tel. 5821593, Sra. Aura Kolman tel. 5858824. Mas informacion tocante e SMOVEY (na Ingles y Aleman) ta obtenibel riba e Website: dein-coach.at/



Muchanan APLICA AWOR!

RBC Royal Bank su di 4 edicion di Art Rules Aruba ta lansa formulario di aplicacion!







E mihor programa internacional y educativo di arte durante zomer ta bek na Aruba. Introduciendo un website nobo, tayer y maestronan nobo y San Nicolas como e sitio unda cu lo educa mas di 250 artista Arubiano hoben aspirante tocante e mundo di arte.

Cu artistanan internacional biahando for di rond di mundo pa duna les den diferente disciplina di arte, e disciplinanan aki ta inclui Teatro, Baile, Media Creativo, Arte di Caya, Moda, Poesia & Palabra Papia, Musica y Presentacion, DJ y e bonus tayer di Arte Culinario.

Tur cos ta cuminsa riba dia 15 di juli cu un programa intensivo di dos siman di zomer na Abraham de Veer College, cu lesnan completo pa cada disciplina. Pa studiantenan por yega n'e scol, e organisadornan di e fundacion di Pancake Gallery ta proveendo transportacion di bus for di Cas di Cultura tur dia pa Abraham de Veer, parando na algun lugar na caminda pa San Nicolas.

Desde cu Art Rules Aruba a lansa su formulario di aplicacion siman pasa durante e conferencia di prensa na RBC Royal Bank, mas cu 50 studiante ya caba a registra p'e programa. Te awor, Baile, Musica & Presentacion y Teatro tabata e lesnan mas popular, cu e cantidad di registracion mas halto, sigui pa DJ, pero Pancake Gallery no ta preocupa, "pa juni mayoria di e lesnan lo ta completamente yen, cu un volume halto di aplicante p'e bonus tayer di e aña aki, esta Arte Culinario.

"E les ta creando hopi excitacion entre hopi hende". Asina ta, Pancake Gallery ta consehando muchanan tur caminda pa registra na ora!

Por mira hopi cos nobo e aña aki pa Art Rules, cu no solamente un bonus tayer nobo, pero tambe e disciplina nobo di Media Creativo, cual a bira un combinacion di e tayernan Fotografia y Film di añanan anterior.

"Awendia muchanan t'asina multidisciplinario ora cu ta trata di arte digital, nan sa no solamente con pa saca portret of haci un photo shoot, nan ta filma, nan ta edit, nan ta produci y nan ta dirigi."

P'e motibo aki Pancake Gallery a dicidi cu un combinacion di disciplina lo ta un tremendo manera pa educa studiantenan tocante tecnicanan basa riba e multitalentonan y no solamente e talento pa haci un cos.

Tambe mester considera cu e proyecto ta tumando lugar na San Nicolas, e programa ta wordo ofreci na un parti di e isla cu ta crea un ambiente increibel pa un Programa di Arte.

"Explorando y experienciando Arte na San Nicolas ta nifica siña con pa crea for di un lugar cu kisas no tin hopi recurso, e tin historia, e tin storianan, e tin un alma, e tin cultura den tanto un manera doloroso como un manera bunita; esakinan t'e cosnan cu ta inspira e mihornan entre nos", tabata e splicacion di Pancake Gallery.

Cu e ayudo di e Minister di Husticia y Educacion, mr. drs. Arthur Dowers, Director di Abraham de Veer College, Elgin Nicolaas, e leyenda y artista local di calypso Antoni Gario, mas y mas hende ta mustrando nan sosten p'e programa p'asina sigura cu e ta exitoso, comprondiendo cu Art Rules Aruba por y lo haci algo significante pa muchanan hoben tur caminda riba e isla.

"Kitando nan for di caya y teniendo nan productivo durante e temporada di zomer", tabata e splicacion di Departamento di Husticia y Educacion.

Bautisa bou di e nomber Art Rules Pariba, e programa ta cuminsa riba dia 15 di juli y ta sigui pa dos siman te cu dia 26 di juli, cu un presentacion final riba dia 27 di juli. Bo kier forma parti di e programa?

Bishita www.artrulesaruba.com y haya sa tur cos tocante e tayernan, e maestronan, e sitio, updates y naturalmente, con pa aplica!

RBC ta presenta Art Rules Aruba 2013, tambe ta posibel danki na Aruba Airport Authority, Prins Bernard Cultuur Fonds Carbisch gebied, La Trattoria El Faro Blanco, La Cabana Beach Resort, Playa Linda Beach Resort, Caribbean Palm Village Resorts y Marketing Plus. Si abo tambe lo kier sostene y bira un partner oficial di e proyecto, por fabor manda un email pa info@pancakegallery.com

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman mester tuma 400.000.000 florin na medida pa drecha locual nan a daña

E informacion riba cual medida mester wordo tuma ainda ta scondi pa Pueblo

Algun dia atras, ehecutivonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) a evalua e situacion financiero y economico di nos Pais y a constata cu Gabinete Eman mester bay tuma 400.000.000 florin na medida pa asina nan por logra drecha locual nan a daña di nos finanzas publico. E informacion riba cual medida mester wordo tuma ainda ta scondi pa Pueblo. E rapport preliminario di IMF ta bisa na punto 6: The mission recommends a consolidation of at least 8 percent of GDP to reach a small fiscal surplus and bring debt down to below 60 percent of GDP by 2018. Di e manera aki IMF ta recomenda Gabinete Eman pa tuma medida di por lo menos 8% di GDP. Si nos tene na cuenta cu cada 1% di nos GDP ta 50.000.000 florin anto nos por saca nos som cu 8% ta significa 400.000.000 florin di medida cu Gabinete Eman mester tuma.

E medidanan aki a bira necesario pa trece nos finanzas publico bek den balansa despues cu Gabinete Eman di un banda a bay baha entrada di nos Pais door di schaaf BBO den dos y di otro banda a bay haci gasto y debenan nunca antes bisto na nos Pais manera cu Banco Central mes a menciona anteriormente den nan relato anual di 2011.

Te ainda Gabinete Eman no tin curashi pa enfrenta Pueblo cu e berdad y kier tene e informacion riba cual medida mester wordo tuma scondi pa Pueblo. Algun medida cu IMF ta propone ta, pa hisa edad di pensioen, corta den beneficio di AZV y introduci un tipo di BBO di 15% pa Pueblo y 10% pa turista. Banda di esaki Gabinete Eman mester bay baha gasto di salario di e aparato gubernamental.

E informacion aki IMF a divulga den un presentacion cu nan a duna na diferente instancia na Aruba, pero cu no a wordo duna na oposicion pa asina Pueblo no haya sa. Pero Gabinete Eman mester realisa cu mescos cu nan no por tapa solo cu un dede, nan no por tene e informacion aki scondi pa mas tempo.



Asina e rapport di IMF ta mustra nos ki prijs e Pueblo mester bay paga pa e mal maneho financiero na man di Gabinete Eman na unda cu mester bay tuma 400.000.000 florin na medida pa asina drecha locual nan a daña. E ta keda na Gabinete Eman awor di busca un manera pa baha su gastonan na un manera drastico pa asina no mester maltrata e Pueblo aki cu e medidanan proponi.

Aruba Tourism Authority y e pueblo di Aruba ta gradici su mahestad

Hopi atencion pa e grabacion di gradicimento di Aruba Tourism Authority

Manera ya ta conoci caba, Aruba Tourism Authority a ricibi un reconocimento di un Oranje Strik pa cu nan iniciativa original di graba un mensahe di gratitud cu mas cu 500 mensahe pa Reina Beatrix. Durante e mensahe cu ta dura aproximadamente un ora largo, diferente persona di tur edad di varios instancianan por a expresa nan gratitud na un manera espontaneo pa gradici Su Mahestad pa tur e añanan cu e tawata nos Reina y su añanan di dedicacion y alabes yama un bonbini na e futuro Rey. E produccion aki ta un regalo di Aruba Tourism Authority y e pueblo di Aruba pa su Mahestad, asina gradiciendo Reina Beatrix cual porcierto semper ta masha encanta cu Aruba ora e bishita nos isla, sea pa trabao of pa pasa vacacion. E grabacionnan a inicia dia 24 di maart na Arubadag na Hulanda, entrevistando mas cu 100 Rubiano, bibando na Madre Patria cu a bishita e evento e dia ey. Nan a haya e oportunidad pa manda nan mensahe, gradiciendo asina Su Mahestad Reina Beatrix. Despues e ekipo trahando e filmacion, a biaha bin Aruba y nan a filma den 5 dia mas cu 400 persona. Entre otro nan a bishita nos gobernador Sr. Refunjol, minister presidente Sr. Eman, schoolnan basico, Cuerpo Policial, supermercadonan, evento Carubbian, Funari, Centro Kibrahacha, pero tambe restaurantnan y nos beachnan, dunando asina tur hende cu nan topa un oportunidad pa gradici nos Reina pa su añanan di dedicacion na e Reino Hulandes. Alabes e idea aki, Aruba Tourism Authority a registra esaki pa wordo considera bao di e capa di Guinness Book of world records como e mensahe di video mas largo na mundo, cu sigur lo duna mas cobertura na e proyecto aki y na nos isla! E noticia aki a cuminsa haya acogida den prensa Hulandes y por a nota cu den varios corant, television y social media el a haya hopi atencion. Riba diamars dia 30 di april e compania KPN (sistema telecom di Hulanda) lo pone 13 pantaya di television grandi den varios ciudad na Hulanda pa asina tur hende por sigui e cambio di trono via television. Durante esaki, e grabacionnan di Aruba tambe lo bay wordo pasa. Ademas, e compania KPN tambe a gana un Oranje Strik pa nan iniciativa y idea original di pone pantaya grandi den diferente luga na Hulanda. Riba e potretnan por mira momentonan durante cu e entrevistanan a tuma luga na Aruba.





Timothey Zehring:

Haya sa con facil tecnologia por faya

Orador principal e aña aki na e conferencia "Mind Your Eye" 2013, cual lo trata e topico "Combating and Preventing Crime" ta den persona di e experto Timothey Zehring kende ta wordu considera como un di e expertonan mas reconoci pa locual ta preveni crimen.

Zehring a traha 22 aña pa Mesa Police Department serka di Phoenix Arizona caminda e la entrena numeroso polisnan pa preveni crimen. Zehring ta sigui activo ariba e tereno aki y ta Director ehecutivo di Emeritus International Crime Free Association, cual ela funda na aña 1992. E ta un bon conoci como orador na conferencianan internacional caminda anualmente e ta comparti su experticio na autoridadnan hudicial, ehecutivonan gubernamental y empresarionan.



Den su discurso di parti mainta na e conferencia "Mind Your Eye" e lo elabora ariba multiple strategianan pa locual ta seguridad y tecnologia nan comun cu ta wordo uza pa preveni criminalidad. Lo demostra di con facil e tecnologia nan ey por faya. Resultadonan di estudionan haci ta mustra cu empresario nan cu ta confia solamente ariba tecnologia enbes di bon entrenamento pa seguridad, ta e companianan mas vulnerabel pa crimen. Den e di dos sesion cual ta parti atardi lo enfoca ariba atraco arma, prevencion di crimen tecnologico y strategianan cu ta wordo uza pa un gran cantidad di tipo di negoshi nan. Lo sigui cu e demostracion di con facil tecnologia por faya. E importancia di conscientisacion y e pakico entrenamento pa seguridad mester infatisa ariba e proteccion di e individual y e utilidadnan di e negoshi.

Timothey Zehring lo comparti tipnan valioso y actualisa na e participantenan y ta dispuesto pa contesta preguntanan tocante e topico combati y preveni crimen.

Intercambio di informacion ta esencial y sigur un ayudo pa evita cu criminalnan ta exitoso den nan intento. E conferencia aki ta wordo organisa pa HW Training and Development Associates y lo tuma luga dia 24 Mei 2013 na Hyatt Regency Resort Aruba. Pa mas informacion tocante e conferencia importante aki por bishita e website www.hwtrainingaruba.org .

Mediador ta man yen tin basta diferencia di opinion entre companianan na Aruba



Na e momento aki tin basta companianan cu tin diferencia di opion cu sindicato y gerencia pa cual aki nos a puntra mediador con a para cu e.o. Tiera del Sol, Elmar y New India. Anselmo Pontilius a splica cu a reuni cu hunto STA cu interesadonan pa loke ta Tiera del Sol. E interesadonan a pidi tempo rasonabel pa haci inventario y tuma over un gran parti di e accionnan y tambe papia cu instancianan financiero. Fin di mei lo tende kico ta e resultado di esaki. Mientras tanto e CAO a keda gevries y trahadornan tin cu keda pendiente riba e posibel doñonan nobo. Ta spera cu pa fin di mei lo tin noticia positivo cu lo haya injeccion financiero den e empresa cu lo trece resultadonan positivo pa e trahadornan den forma di un CAO mas amplio.

Dialuna despues di accionnan di e trahadornan a reuni cu dunador di trabou y sindicato. Tin dos parti: negosacion di CAO y diferencia di opinion riba e parti financiero. Dialuna mediador y dirigentenan di STA a haya un splicacion di e director financiero di e compania. Awe lo reuni atrobe riba esaki. Otro aspecto ta e retiro di dos trahador y schorsing di dos otro mas y no ta exclui cu e caso aki lo por caba den corte. Esaki no lo kita afor si cu negosacionnan lo continua. Pa loke ta Elmar, mediador no ta envolvi. Anselmo Pontilius sa si cu nan ta den reunion permanente cu sindicato UEA y e otro sindicato cu mester bin pa e miembronan di Staff. Pero mediador no tin informacion adicional di loke ta tumando lugar.

Rapport di IMF Reino Hulandes - Aruba

Conclusion di e Mission Consultativo Ariculo IV 2013





Oranjestad, April 25, 2013

Aruba a pasa door di dos golpi grandi cu a resulta di e crisis financiero mundial y tambe e ciere di e refineria. E GDP real a bira 15% cumulative durante 2009/2010. E golpinan aki a gasta e espacio di e polisa fiscal y e debe publico a bira 67% di e GDP. Door di accion rapido, turismo cu ta e pilar principal di nos economia, a drecha bek liher, e sector bankero a pasa bon dor di e recession y desempleo a baha signicativamente. Asina mes, e recuperacion economic general ta progresando gradualmente y e output ainda ta 12% bou di e nivel prome cu e crisis. Aruba ta para dilanti e reto di traha riba e reconstruccion di e espacio fiscal sin stroba e recuperacion swak. E deficiet fiscal ta programa pa baha den 2013 y ta keda hopi desafio nos dilanti. Pa sigura cu nos lo por recupera mester keda competitivo y mester sigui diversifica den e mercadonan turistico. Tambe mester mantene e cresimento salarial riba un liña cu desaroyonan productivo.

ARUBA SU ECONOMIA TA PARA DILANTI UN RECUPERACION MODERA.

Manera ya a menciona, Aruba su economia a pasa door di dos sla grandi den e ultimo 4 añanan. E prome ta e crisis financiero mundial cu a wordo sinti den e sector turistico y e Foreign Direct Investments (FDI) di 2009 y e di dos ta e ciere di Valero pa falta di ganashi. Apesar cu e turismo a recupera liher danki na e diversificacion agresivo di e mercado, e GDP real a bolbe baha den 2012. Desempleo a baha basta desde 2009 pero ta keda halto cu 9.5% na fin di 2012, parcialmente como consecuencia di e ciere di Valero. Crecimento ta proyecta pa recupera den 2013 y e espectativanan ta pa e economia crece un poco mas cu 2% basa riba e turismo creciente y tambe consumo individual a consecuencia di deflacion di prijs cu ta resultado di rebaho di e tarifanan di awa y coriente. Ta spera un rebound di inversion den 2014-2016 a base di e proyectonan grandi di urbanisacion y infrastructura. Mester bisa si cu e ciere di Valero a crea buraconan dificil pa yena bek den loke ta inversionnan priva y exportacionan cu no ta relata na turismo. Ta proyecta cu e GDP real lo yega na e nivelnan di prome cu e crisis te bandi aña 2018. Risiconan a corto plazo no ta consehabel y na termino medio e perspectivanan lo port a un poco mas alentador. Door cu Aruba ta depende hopi di e sector turistico y importacion di petroleo, esaki ta pone cu Aruba ta core risico door di e aumento den prijs di petroleo y e economia mundial no mucho fuerte. A termino medio por bisa cu Aruba lo core risicionan relaciona na e posibel reapertura di e refineria y inversionnan na gran escala den e sector di energia sostenibel.

MESTER DI CONSOLIDACION FISCAL AMBISIOSO PA ASINA RECONSTRUI E ESPACIO FISCAL PERDI

Apesar di e medidanan tuma Aruba su posicion fiscal a deteriora hopi desde 2008. Datonan preliminario ta mustra cu e balansa fiscal general tabatin un deficit di 8.5% na 2012. Gobierno conhuntamente cu e partnernan di e Dialogo Social a tuma diferente medidanan pa asina trata e problemanan di pensioen y gastonan di salubridad, entre otro introduciendo un pensioen general mandatorio. E medidanan aki conhuntamente cu cobransa di impuestonan atrasa no tabata suficiente pa tapa e deficiet creciente cu ta consecuencia acumula di a corta e BBO na mitar, hisa e salarionan di e funcionarionan publico y e gastonan creciente di productonan y servicio. E debe publico a yega 67% di e GDP na fin di 2012 y financiamento di e deficiet a gasta e depositonan substancialmente. Apropiadamente ta planeando pa haci un consolidacion fiscal e aña aki. Den e presupuesto 2013 ta mik pa baha e deficiet na mitar por medio di pago di dividendonan mas halto for di companianan estatal y wanta e salarionan y otro gastonan. IMF ta conseha urgentemente pa trata na baha e deficiet y ta kere cu ta alcansabel pa baha e deficiet te 6% den 2013. Pa logra esaki IMF ta conseha pa resisti e presionnan pa aumenta gasto di personal durante aña di eleccion. IMF ta mira tanto aumento di entrada como cortamento di gasto necesario pa por yega na consolida posicion financiero di Gobierno.

Den termino medio Aruba mester consolida fiscalmente. Sin medidanan adicional e deficiet lo keda halto treciendo risico cu e debe public lo yega nivelnan insostenibel. Como menaza serio ta mira e deficit di AOV den e añanan benidero cu Gobierno mester bay cubri, y e pago p'e proyectonan Public Private Partnership, esta PPP, cualnan ya pa aña 2014 por pone e deficit cuminsa aumenta. Pa evita cu responsabilidadnan financiero di AOV y PPP no bay pone mas presion, ta recomenda mas reforma di pensioen y tambe pa pone un limite na gastonan relaciona cu PPP. Mester tuma diferente medida pa logra consolida e posicion financiero di Gobierno. E plan di Gobierno pa yega na un presupuesto balansa na 2016, mas tanto door di baha gasto, ta ser mira como algo positivo. Como cu gasto di personal t'e problema mas grandi riba presupuesto di Gobierno, lo ta logico cu mayoria di e peso di ahustacion lo bin den e categoria aki. Gobierno ta wordo conseha pa implemente mas impueston indirecto. Esaki por por medio di aumento di e impuestonan existente of por introduci un Value Added Tax (VAT) adapta specificamente na Aruba su situacion. Mirando cu preparacionnan pa un impuesto asina ta dura entre un aña y mei pa dos aña, ta bon pa Gobierno cuminsa cu e preparacionnan mas liher posibel.

Medidanan monetario mester yuda den e recuperacion

Encuanto e perspectiva pa un recuperacion continuo, lo ta necesario continua cu diversificacion di nos economia y mantene competitividad. Pa un economia mara na moneda externo manera e dollar, mantene competitividad lo nifica tambe contene crecemento di salario, particularmente en bista di Aruba su productividad laboral cu ta bahando y mester aumenta flexibilidad di mercado laboral.

Pa sigui recupera mester keda competitivo

Apesar di e golpinan cu Aruba a haya, el a keda competitivo. Diversificacion di e mercado turistico y rebaho di e prijsnan di awa y coriente a yuda Aruba keda competitivo. IMF ta kere cu mirando cu e mercado Mericano ta forma 60% di Aruba su turistanan, nan ta mira hopi posibilidad pa diversificacion. IMF ta apoya desaroyo di sector di energia sostenibel, pero mester ta cauteloso den su financiamento. Den ausencia di un refineria y poco crecimento turistico, Aruba mester bin cu un pilar economico nobo. Mirando e tendencia demografico adverso (embehecimento y scarcedad laboral), e caminda corecto lo ta un pilar nobo economico orienta riba capital y tecnologia y basa riba recursonan natural disponible. Ta recomenda pa haci esaki atrabes di financiamento directo extranhero pa mantene sostenibilidad externo di Aruba, es decir pa no sigui deteriora e posicion financiero gubernamental.

Parlamento di Aruba dignamente representa na Ecuador den comision Medio Ambiente y Turismo

Siman pasa tres miembro di Parlamento di Aruba a atende diferente reunionnan di Parlamento Latino Americano na Cuenca, Ecuador. Un di e comisionnan cu a reuni ta esun di Turismo y Medio Ambiente cu nos Parlamento a wordo representa pa Sr. Donny Rasmijn. E Parlamentario aki ta carga e tema di Medio Ambiente riba nos pais y a trece diferente stapnan cu Aruba haci pa proteha nos Medio Ambiente dilanti. Conbersando cu e Parlamentario e ta bisa cu aunke nos pais ta chikito, nos ta hunga un rol grandi y riba nivel encuanto e topico di Medio Ambiente. Mundo ta experenciando un temperatura mas halto cu normal y esaki ta causando cambionan climatologico cu ta trece diferente desasternan riba mundo. Por ehempel, tin varios pais cu ta experenciando inundacion pasobra e temperatura mas halto ta pone cu e sneeuwnan cu ta existi pa siglonan a cuminsa smelt. Kimando productonan petrolero y gas e capa protector di e mundo ta wordo perdi unda cu e rayonan di solo ta bira mas fuerte y gasnan manera CO2 ta encapsula e temperatura halto y asina nos mundo ta keda bira mas cayente cu normal. Segun expertonan, e fenomeno aki, Global Warming, sigui crece, diferente paisnan riba mundo tin posibilidad di sufri inundacion y paisnan chikito manera Aruba, por hasta desparece for di mapa pasobra nos lo wordo cubri por completo pa lama. Esaki ta prueba cu aunke nos pais ta chikito y ta usa un fraccion di azeta en comparasion cu Merca, China y India, toch ta di sumo importancia pa nos tuma e timon y lideraszco pa combati Global Warming pasobra nos ta e prome paisnan cu lo disaparece for di mapa. Paisnan Latino Americano y paisnan den Caribe ta usa hopi menos azeta pa combustion pero nan tur ta wordo afecta dor di e cantidad di polucion cu e tres paisnan garndi ta causa. Pa por frena e fenomeno di Global Warming y protega nos Medio Ambiente globalmente, un Ley Marco a wordo presenta y aproba durante di e reunion. “E debate a dura un dia y mey pero finalmente nos a logra haya otro riba e mesun liña na bienestar di e mundo cu nos ta biba riba dje”, Rasmijn ta bisa. E ley aki yama La Ley Marco Madre Tierra cu diferente articulonan. E intencion di e ley ta pa cada pais cu ta den Parlamento Latino Americano traha y aproba leynan cu ta cuadra cu esun aki, naturalmente modifica na e situacion di e pais corespondiente, y aproba esaki pa asina garantisa cu Madre Tierra por tin un continuidad. Si nos no proteha nos mundo, nos futuro generacion lo sufri y lo haya un mundo destrosa. E puntonan mas importante den e ley marco ta combati entre otro contaminacion, degradacion y desperdicion di medio ambiente, cuida ecologia, inegualidad social, explotacion, y desperdicio di naturalesa.



E reunion a bay den bon ambiente unda cu Aruba a wordo bon presenta y e comision a haci un apelacion na Aruba pa bira vice-presidente di e comision. “E honor aki lo wordo treci den sala di Parlamento pa asina nos evalua si nos por tume responsabelmente of no”, Donny ta bisa. Adhunto cu e articulo aki nos ta ilustra potret di Parlamentario Rasmijn hunto cu e alcalde di e bunita cuidad Cuenca, Sr. Paul Granda.

SVB ta pidi disculpa



Director di SVB Sr. Edwin Jacobs kier a pidi un disculpa sincero na e pensionadonan cu a bay pa cobra nan pensioen y no por a haya nan placa. Aki ta trata un grupo di mas o menos 60 persona. SVB a pasa di un programa di computer pa un otro programa mas avansa y cu espacio pa atende e grupo grandi di pensionado cual ta yegando un 20 mil pensioenado den e sistema di biehes. E sistema anterior no tabata adecua mas pa carga tur e datonan di e grupo grandi di pensionado. Director di SVB Edwin Jacobs a bisa cu un mayoria di e pensionadonan nan pago a bay na banco pero un grupo chikito di pensionado no a haya nan pago di pensioen. Den e sistema ta wak cu e persona ta poni pa cobra pero den e programa di pago e no a pasa. Tanto na departamento di pensioen y finansas SVB ta haciendo su maximo esfuerso pa por percura pa e pensionado por cobra lo mas pronto posibel. Y asina e otronan pa dialuna e placa ta riba nan cuenta. SVB ta compronde e situacion fastioso cu esaki ta trece pa e pensionadonan pero di parti di SVB Edwin Jacobs kier a pidi disculpa pa esaki y lo traha duro pa esaki no pasa den futuro.

Quota Club Aruba cu plan pa bin cu proposicion di ley pa regula zonido

Pa e aña aki tin plannan grandi pa Quota Club paso ta trahando pa pasa un ley pa e nivel di sonido tanto den concierto como Carnaval conoce un cambio den esaki. Ivy Simon kende ta Presidente di Quota Club Aruba a splica cu ya for di 2009 a aserca Gobierno riba e ley aki



y siman pasa a reuni atrobe cu nan y mester bisa cu e reunion aki a bai positivo. Carnaval 60 ta un djies y lo ta bon pa regula e haltura di zonido. Loke normal mester ta 120 e aña aki el a yega casi 200! Gobierno y diferente otro instancia ta na altura di esaki prome cu 11-11 mester tin mas informacion. Na Corsow nan ta uza decibel pero no tin ley. Loke tin ta un gentlemen agreement cu nan ta percura pa cumpli cune. Y Quota kier logra algo parecido cu e musiconan di Aruba. Quota lo reuni cu e asosacion di musiconan tambe. Mester bisa cu e aña aki e zonido tabata mucho halto cu tir e consecuencianan cu esaki por tin. Pa e motibo aki kier establece un maximo di decibel cu tur hende ta atene nan mes na dje.

No tin referendum mas pa awor

Dia 3 di mei lo mester a tuma lugar un referendum pa e trahadornan di Westin Hotel pero esaki no a sigui. STA a pidi referendum y TEAM a pidi pa participa den e referendum. Na momento cu mediador a convoca e referendum, a avisa tur partido. Awor TEAM a dicidi cu nan no ta bai referendum mas ya cu si STA no a cualifica, TEAM no ta mira e motibo pa bai referendum mas. TEAM ta e sindicato inhouse di WESTIN. Mediador a sigui cu tur preparacion te na momento cu a drenta carta di abogado Kock bisando cu TEAM no kier participa mas. Consecuentemente si TEAM pidi esaki, mediador segun ley mester cancela e referendum. STA a bai corte pa exigi nan participacion pero siman pasa STA a hala nan petishon aden. Mediador lo trata na reuni cu tur tres partido pa busca un solucion. Si STA of TEAM bolbe pidi referendum lo mester sigui ful un procedura atrobe. Si un di nan na final despues bisa di no kier sigui toch e otro lo por sigui.

Cabosports Aruba a presenta plan na Minister Sevinger pa mehoracion di terenonan di baseball di CBPP

Alabes a ricibi donacion di VNO y FCW

RECIENTEMENTE Fundacion Cabosports Aruba a entrega na Minister di infrastructura Benny Sevinger su plan di mehoracion di e terenonan di Centro di Bario Pabao y su vision pa esaki pa un futuro cercano.

Cabosports Aruba ta ofrece hobennan di 5 pa 16 aña e oportunidad di practica den e prome fase di su existencia e deporte di baseball. Cabosports Aruba actualmente tin su ekiponan di 11 pa 14 aña como base Aruba Juniors y desde mediano 2013 e categoria 15 – 16. Di 5 pa 10 aña tin como su cas Centro di Bario Playa Pabao. Pa e ekiponan por funciona na un forma optimal ta necesario pa conta cu facilidadnan adecuado. Pa tal motibo Cabosports Aruba a invita Minister Sevinger pa haci un bishita na CBPP pa no solamente ricibi e plan di e fundacion sino tambe observa e trabaonan necesario.

E plan ta encera e.o. limpiesa total di e dos terenonan, nivelación di e tereno, drechamento di e waya nan rond di e tereno chikito y backstop y otro trabaonan di mantencion. Tur esaki a corto plaso pa asina e muchanan di bario por train riba un tereno limpi y sigur. E parti di seguridad ta importante teniendo na cuenta e edad di e hobennan.

Pa futuro cercano Cabosports Aruba cu ta operando e terenonan di baseball cu bendicion di directiva di CBPP a entrega un “Dream Project” pa gobierno atraves di su departamentonan por sigui desaroya esaki.

E Dream Project ta pa converti e terenonan den dos stadion pa tur categoria di baseball for di 5 aña te cu AA. Na CBPP tin hopi espacio pa desaroya esaki na beneficio di tur e barionan di Playa Pabao y Aruba en general.



Cabosports Aruba despues cu e tereno chikito a wordo haci limpi a yama entrenamento pa e categorianan di 5 pa 8 aña riba diamars y diahuebs di 5’or pa 7’or na CBPP. Esaki bao di encargo di coach Sheila y Angelo. Pa haci e categorianan aki posibel Cabosports Aruba a haya un super cooperacion di tanto Representacion di Hulanda na Aruba VNO y Fundacion Clinton Whitfield FCW. Esaki den forma di material y pronto uniform.

Cabosports Aruba ta gradici e dos instancianan aki y sigur nan representante Diederik ten Holder (VNO) y Harold Pereira (FCW) pa nan gran contribucion y vision na bienestar di e hubentud di Aruba.

Di e forma aki Cabosports Aruba ta sigui activo no solamente cu su actividadnan di deporte basa riba disciplina, sino tambe contribuyendo cu ideanan y desaroyo di nos facilidadnan deportivo.

Actividad di OPPA pa luna di mei

COMISION di actividad ta sigui organisa su actividadnan pa su miembronan. E bishita na e hardin grandi di animal na Alto Vista di Sr. Philip Meryweather y despues e bishita na e hardin di barbulet “Aruba Butterflyfarm” den luna di februari tabata un exito. Miembronan di OPPA a haya tremendo trato y bon splicacion na tur dos e luganan; sigui pa un sabroso lunch na Pure Ocean Restaurant. Na luna di April OPPA a organisa un charla na e auditorio di EPI y aki e miembronan a haya tur informacion necesario di notario Rodriguez Taekema tocante di herencia .Un sala completamente yen ; cu a resulta den e peticion di e miembronan pa ripiti e charla aki. Esaki sigur lo wordo evalua. Comision di actividad y directiva di OPPA ta gradici tur miembro cu a participa na e actividadnan aki.

Pa luna di mei e comision di actividad a bin cu e idea pa nos miembronan haya e oportunidad pa haci un trip riba e Seaworld Explorer . E Seaworld Explorer ta un semi-submarin , cu ta keda riba awa. E boto aki ta aircondition y e parti di e “glassbottom” ta duna un bista espectacular di e rif di coral na Arashi, cu tur su bunitesa y tambe e resto di e barco Antilla di Segunda Guera dilanti Arashi.

Despues di e trip aki lo bay disfruta di un delicioso lunch na Zuzuroh Restaurant. Miembronan di OPPA cu ta desea di participa na e excursion aki, por pasa na oficina di OPPA na Sabana Blanco 68-A desde 6 di mei te cu 24 di mei 2013. Orario di oficina ta di 9.00 am te cu 12or di merdia.

Sea asina bon di bin cu e carnet di OPPA ora di registra. E fechanan di excursion ta: 28 – 29 – 30 y 31 di mei 2013. Si ta desea di haya mas informacion tocante e excursion di mei 2013, por yama libremente durante ora di oficina na number di telefon: 5880511. Pa cada fecha tin solamente lugar pa 30 participante. Asina ta: pasa di biaha na oficina pa e boto no nabega sin bo.

Cu un atencion grandi di publico riba Linear Park

Minister Michelle Hooyboer a celebra cambio di corona Hulandes







UN cantidad di hoben y adulto a duna atencion special diamars ultimo riba Linear Park durante e ceremonia pa cambio di corona di Reino Hulandes. E evento a bay combina entre un feria culinario, musica, baile y cu atencion special pa interpretacion di e cantica traha specialmente pa e Rey nobo di Reino Hulandes.

For di 12or di merdia a inicia cu e presentacionnan riba Plasa Turismo, esta Linear Park. E cantica di Rey a conta cu acompañamento musical di Scol di musica Rufo Wever, mientras cu e mesun grupo aki tambe a presenta un show musical cu a conta cu hopi aplauso di esunnan presente.

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, tabata presente durante e evento special aki y a sigui e presentacionnan di cerca. E publico a gosa masha di grupo di baile “Nos Cultura”, show di capoeira Arte Marcial, “Kids & Youth in Action”, :Arte di Palabra”, grupo di baile “The Popcorn Dancers”, potpouri di Etty Toppenberg y e banda musical “Duro”. Den oranan di atardi a sigui presentacion di gruponan di Jazz.

E evento cu a cuminsa for di 12or di merdia a sigui te cu 11or di anochi. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa satisfaccion cu, durante un momento historico asina, cu nos agrupacionnan cultural a sa di uni pa por rindi un homenahe special na e cambio di trono.

Alrededor di 50 studiante lo pone krans mañan na Waalsdorpervlakte

UN cantidad grandi di casi 50 studiante lo ta presente mañan 4 di mei na e conmemoracion "Dodenherdenking" na Waalsdorpervlakte. E reaccion bou di nos studiante ariba e invitacion personal di Minister Plenipotenciario tabata positivo y hopi grandi. Durante di e conmemoracion aki lo para keto na e memoria di Boy Ecury, e heroe di resistencia Arubiano, cu a keda fusila pa e Alemannan ariba 6 di november 1944 den e duinennan na Waalsdorpervlakte.
Prome cu e ponemento di krans, lo tin un programa den Museon na Den Haag. Akinan lo tin un reflexion ariba Boy Ecury dor di Clyo Abath. E miembro di Tweede Kamer, Jeroen Recourt, lo hiba un charla inspira ariba e fecha di 4 di mei den relacion cu Aruba. Despues di e charla di Recourt, Giselle Ecury, sobrina di Boy Ecury lo declama algun poesia, inspira ariba su omo Boy. E programa na Museon lo wordo finalisa cu presentacion di e pelicula for di 2002 "Boy" di Franz Weisz, cu ta basa ariba e buki di Ted Schouten "Boy Ecury, een Antilliaanse jongen in het verzet" for di 1985.
Despues di e programa aki e grupo den su totalidad lo bay na Waalsdorpervlakte unda cu nan lo cana den e "Stille Tocht". Pa exactamente 8or di anochi lo tene dos minuut di silencio pa esunnan cu a perde nan pida durante di Segunda Guera Mundial, sigui pa e himno di Hulanda. E ora ey lo tin oportunidad pa pone un krans of flor na e monumento.
Potret cortesia di Nico van der Ven. E conmemoracion cu studiantenan Arubiano na 2011.



Dokter di Cas Algera ta keda na Cas di Dokter

DOKTER di cas Algera ta keda por lo pronto traha na e oficina di Cas di Dokter Punto Brabo manera ta custumbra.

Dokter di cas Gonzalez no ta traha mas den Cas di dokter Punta Brabo for dia 1 di maart, pasobra e la cuminsa cu su propio praktijk. Si bo ta pashent di Cas di Dokter y bo no ta sigur si bo ta inscribi cerca dr. Gonzalez of dr. Algera por yama nan oficina of AZV na 5279900 pa informa. Dr. Algera 5874631, Dr. Gonzalez 583 0660.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 6 juni 2013 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:



het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Verano 17". Inzetprijs: Afl. 124.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rudolf Arendsstraat 42".
Inzetprijs: Afl. 499.000,--



een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 440". Inzetprijs: Afl. 125.000,--

het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Savaneta 54-B". Inzetprijs: Afl. 108.000,--

het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Balashi 17-E" Inzetprijs: Afl. 221.000,--



het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Ritmo 41".
Inzetprijs: Afl. 399.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 482".
Inzetprijs: Afl. 135.000,--

een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca Residence 319".
Inzetprijs: Afl. 276.000,--





een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola Residence 151".
Inzetprijs: Afl. 185.000,--

het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Macuarima 114-C"
Inzetprijs: Afl. 96.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 mei 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Oranjestad na Oraño

Publico a disfruta Aña La Reina na Playa









Aña La Reina 2013 tabata un dia special y alegre na Oranjestad. Varios famia y amigonan a bishita Museo, galeria y actividadnan na Playa. Quiz, "Corona" y Bela oraño na Museo Arqueologico. Na Museo Arqueologico no solamente e chikitinnan a bay cas cu un "corona di oro", pero diferente adulto tambe a mira nan oportunidad pa hunga pa "Rey y Reina". Mientrastanto bishitantenan a haci un quiz cu ta enfoca riba obheto cu ta referi na e historia di e contacto entre e Arubano y e Hulandes den Museo su salanan di exposicion. Lo menciona e ganadonan di e buki "Toen de Indianen op Aruba woonden" riba e facebook page Archeo Aruba. Specialmente pa e Aña La Reina unico e aña aki, Sr. Roland Hart a traha un diseño pa luci riba e bela di e canoa dilanti di Museo y diferente bishitante a haci uzo di e oportunidad pa saca potret den e canoa asina conmemorando e dia festivo aki. Un danki special ta bay pa Sr. Clifford Rosa pa pone e bela na e canoa.





Bisti na Oranjo na UNOCA

Tabata un dia hopi ameno cu hende contento na UNOCA. Autornan Sr. Clyde Harms tanto como Sra. Marjorie Rumnit tabata presente pa personalmente firma nan bukinan pa asina publico presente por a haya un ehemplar special e dia aki. Grandi y chikito a participa na e wega di memory: "Kaart van Oranje" y a bisti na oraño pa asina saca un potret na e casita.

Musica Bibo, moda y exposicionnan innovativo na Ateliers' 89

Ateliers' 89 a trece diferente 'entrepenuers' den cuminda, moda, arte como tambe fundacionnan hunto cu asina a haya e oportunidad di brinda nan servicio y productonan na publico. Publico a gosa di dj Medusa como di e banda acustico di Ivan Jemania cu a 'parti up' cu e cantante Melushka Quandus como tambe a disfruta di e musica bibo di Sergio Jansen, mientras tabata disfruta di dushi pasa boca y coy bebe den esfera di Oranjo.

Boto miniatura organisa pa Stichting Rancho

Un total di mas di sesenta boto miniatura a participa Aña La Reina na e evento di Stichting Rancho na Cas di Gobernador. Un bista colorido riba lama a atrae bishitante grandi y chikito pa aprecia un parti di nos herencia cultural maritimo.

Misa Santa Anna awe despues di e down draft di 2011

CU apoyo y ayudo di e pueblo di Aruba parokia Santa Anna a logra reconstrui e dak completamente y haci di nobo. A pone panchinan nobo riba e dak. A verf henter e edificio di nobo. A drecha tur e bankinan. A drecha tur palo,y a schuur nan y vernis nan di nobo. Y a pone un capa protector riba nan.

Na juni 2012 Sr. Marek a bini for di Alemania pa traha riba reconstruccion di e partinan destrui y riba mantencion completo di e altar neogotico. Sra. Dragana a cuminsa traha na october. Nan a cuminsa mesora pa traha riba e zij altar riba cual Mama Maria ta para. Despues nan a cuminsa riba restaura e mesanan di comunion y e angelnan. Riba peticion di p. Santiago nan a verf e imagen di Birgen di kapel di Alto Vista, Birgen di Mama Maria di Misa Santa Anna. Tambe nan a traha un bautismal (doopvont) nobo pa misa Santa Anna. Locual a tuma mas o menos 3 luna pa haci. E siguiente fase cu a cuminsa cune ta e ambo (pulpito), e preekstoel. Esaki a haya hopi daño mes di e mal tempo cu a pasa. Dor cu e dak a wordo ranca eynan awa tabata suta riba dje. Cu consecuencia cu a topa cu palo completamente daña y kibra. Tambe e houtwormen (boktor) tambe a haci nan trabao durante tempo. Mester a reemplasa hopi palo mes. E artistanan a logra termina e dak di e preekstoel. Locual a keda masha bunita mes. Awor nan ta traha riba e balcon. Y aki ta e mesun un problema ta topa atrobe. Nos por bisa anto cu nan tin 1 aña ta traha riba e altar neo gotico. Segun acuerdo cu parokia Santa Anna tin cu nan e trabao completo mester wordo haci den 18 luna. Mirando e retrasonan cu a surgi ainda Sr. Marek ta confirma cu e por logra cla cu e altar completo pa december 2013. Si nos wak con e dak di e ambo (preekstoel) a keda lo nos por imagina nos mes con bunita e altar lo keda ora cu esaki ta completamente restaura. Contribucion o donacion di cualkier persona of instancia ta bonbini.









Diaranson 8 di Mei comunidad por participa na actividad "Publico ta conta"

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta celebra Siman di Enfermeria

Dr. Horacio E. Oduber Hospital lo ta celebrando entrante dialuna 6 di Mei nan 'Siman di Enfermeria'. Relaciona cu esaki Viveca Wiersma, Trahado Social di HOH a duna di conoce cu Siman di Enfermeria ta algo cu mundialmente ta wordo celebra y Aruba no por a keda afo. El a señala cu den pasado e siman aki a wordo celebra riba Dia di Enfermero, pero aworaki tin un Siman di Enfermeria. Desde aña pasa, Parlamento di Aruba tambe a anuncia cu esaki ta un siman nacional di enfermeria.



Nan ta hopi consciente cu mester duna balor na e trabaonan cu e enfermeronan ta haci. Hopi biaha ta tende di e cosnan fastioso cu ta pasa den Hospital, "pero tin hopi cos bon cu ta pasa akiden. Den e siman aki nos ta zorg tambe pa nos mustra otro cu nos ta para hunto pa por yega na un meta mutuo cu ta pa e pashent ta central", Viveca Wiersma a declara. E la agrega cu pa e siman aki nan ta sigui e programa internacional cu ta"Closing the gap". E meta cu esaki ta pa logra e obhetivonan cu a ser palabra mundialmente. No tur luga por logra esaki conhuntamente pasobra un ta mas desaroya cu otro. Pero den e caso di Aruba ta hopi importante pa tin hermentnan cu nan por uza pa logra cierto metanan. "Y nos ta logrando nan".

E siman di enfermeria ta consisti di 4 dia cu actividad. Dialuna ta habri e siman y ta invita algun hende di afo pa conhuntamente celebra e inauguracion. Despues lo tin un sorpresa pa tur invitado y trahadonan di Hospital presente. Banda di esaki lo tin un galeria caminda cu publico mag di pasa wak'e. Akinan tur departamento lo haci un presentacion. Tur esaki ta riba dialuna.

Pa loke ta diamars dia 7 di mei, lo tin un presentacion pa trahadonan cu feedback di pashent pa asina mehora servicio.

E dia aki pa e trahadonan lo tin zumba merdia cu e lema "ta un ehempel". Cu esaki kier encurasha e pashentnan pa biba saludabel y asina duna e bon ehempel. Riba diaranson 8 di Mei, tin un actividad pa e trahadonan. Lo tin un tremendo ambiente cu mariachi cual lo cana den henter Hospital. Cada departamento lo wordo complace cu e cantica cu nan pidi. "Mariachi ta algo cu hopi hende ta gusta y cu ta bay ta bonbini tambe", el a añadi.

Anochi lo tin un anochi di teatro cual lo tuma luga na Crystal theater Aruba. Akinan lo ta un bon momento pa e enfermeronan expresa kico ta nan trabao y kico ta pasa den nan departamento. E actividad aki ta habri pa e organisacionnan cu ta traha den e tereno aki di enfermeria.

Diahuebs lo ta un dia trankil pero diabierna lo tin un dia special pa tur trahado di Hospital. E dia aki e enfermeronan ta invita tur e trahadonan di Hospital pa un desayuno mainta. Merdia lo realisa pa prome biaha un instalacion di un comite cu lo tin como meta duna conseho na Hunta di directiva representa pa enfermeronan di Hospital. Esaki tambe ta bay ta un momento importante y historico el a bisa.

Viveca Wiersma a enfatisa cu un di e actividadnan cu e kier pone enfasis riba dje ta esun di diaranson 8 di Mei cual ta riba nan open dag y cu yama "Publico ta conta". E dia aki kier encurasha tur hende pa participa y duna nan feedback tocante e trabao di e enfermeronan na HOH. E actividad aki ta bay ta di 8'or di mainta te 1'or di merdia. El a haci un invitacion special na publico en general pa diaranson 8 di Mei acudi y asina duna feedback.

Hibando productonan local mas cerca di e consumidornan

Mercado di Santa Rosa ta bay Piedra Plat



Diadomingo 5 di mei Santa Rosa lo hiba su famoso Mercado pa Piedra Plat, asina treciendo productonan fresco mas cerca di e consumidor. For di 9or di mainta te cu 1or di merdia lo tin tentnan bendiendo diferente productonan local manera entre otro; carni fresco, cuminda crioyo, batido di fruta local, cuminda vegetariano, remedinan di tera, productonan herbal, matanan di fruta y berdura, diferente boca dushi y hopi mas. Cu e Mercado aki Santa Rosa kier aporta na comunidad y duna pueblo completo e oportunidad pa cumpra productonan local y alabes sostene e agricultor, criado, piscado y chefnan local. E Mercado lo ta yena cu dushi ambiente y bar bon surti manera cu e Mercadonan di Santa Rosa ta conoci pe. Santa Rosa ta invita pueblo completo pa pasa busca nan cuminda y productonan local riba diadomingo 5 di mei for di 9or di mainta pa 1or di merdia, e biaha aki na Piedra Plat.

Parokia di La Birgen di Fatima ta invita

Pa un triduo na honor di Spirito Santo

Grupo Carismatico, Cristo Fuente di Bida hunto cu Pastoor Szpila ta invita miembro di gruponan carismatico, Parokiano y pueblo di Aruba en general pa un triduo na honor di Spirito Santo cuminsando riba diahuebs 16 di mei pa 6 or y 15 di atardi na Misa di La Birgen di Fatima na Dakota, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7 or di anochi.

Asina ta sigui riba diabierna 17 di mei y diasabra 18 di mei n'e mesun ora ya menciona. Ta wordo pidi pa bin cu Misal di Pueblo y un Rosario. Oracionnan na Spirito Santo por wordo ricibi na Misa prome cu e oracion di tur dia.

E triduo aki ta pa prepara pa Fiesta di Pentecoste cu ta ser celebra diadomingo 19 di mei.

"Kiermen, si boso mes cu ta mal hende sa di duna boso yiunan cos bon, cuanto mas anto boso Tata den shelo lo no duna esnan cu pidiE Spirito Santo?" (Lucas 11:13).

Laga nos bin hunto pa nos resa na Spirito Santo pa diferente intencion. Nos ta spera riba boso, pasobra unda cu tin dos of mas reuni den su nomber y hunto ta di acuerdo, E lo ta mey-mey di nos. Na nomber di Grupo Carismatico Cristo Fuente di Bida y Pastoor Szpila.

DEPORTE

Carlo Ancelotti:

"Dificil bisa no na Madrid"

E tecnico di Paris Saint Germain, Carlo Ancelotti, a indica cu den algun ocasion tabata cla pa dirigi Real Madrid y a aclara cu su futuro ainda no tin'e dicidi, paso solamente ta pensa den Liga di Francia, sin embargo a reconoce cu di presenta un oferta pa parti di Real Madrid ta dificil pa bisa no. Ancelotti, no a drenta den polemica y a señala cu ta hopi comodo dirigiendo e team frances y no tin ningun problema den keda pa e siguiente temporada, aunke no a nenga e opcion di salida di e institucion den futuro. "Mi no sa, den pasado tabata tin un momento di cual mi tabata cerca y despues mi a bay Chelsea. E futuro mi no conoce bon, pero mi ta bon den PSG y por keda aki hopi tempo", e italiano a bisa. E actual obhetivo di e ex entrenador di AC Milan ta cla: "Awo mi kier gana Ligue 1 y festeha e titulo. E ta dificil bisa no na Real Madrid, pero mi ta biba bon na Paris". Segun prensa spa-ño, Carlo Ancelotti ta e tecnico favorito di Florentino Perez, pa tuma lugar di Jose Mourinho si e portugues dicidi di bandona na final di temporada.



Inter Milan ta interesa den Luka Modric

INTER Milan ta interesa den e mediocampista Luka Modric, cu actualmente ta milita den Real Madrid, segun La Gazzetta dello Sport. E corant a splica cu e director deportivo di Inter, Piero Ausilio, tabata na Spaña presenciando e wega di semi-final di Champions League cu Madrid a hunga contra Borussia Dortmund. E interes di Inter pa Modric no ta nobo, ta existi varios serie di elemento cu ta permiti hasi pensa den un posibilidad di cumpra e hungador, apesar cu e hungador a yega na 2012 na Real Madrid y tin un contract di cinco temporada cu e club blanco.

"E no ta niun tiki facil logra cumpra Modric, aunke ta existi varios rason", La Gazzetta a bisa, cu a indica e informacion riba e salida na final di temporada di e tecnico portugues Jose Mourinho di Real Madrid como un di e principal pa logra haya e hungador.

Michel Platini no ta kere den e dominio aleman

E presidente di UEFA, Michel Platini, no ta impresiona paso Bayern Munich y Borussia Dortmund ta finalista di UEFA Champions League, y no ta considera como un signal cu Alemania ta esun grandi di futbol europeo. Bayern a gana Barcelona 7-0 den semifinal di Champions League, mientras cu Dortmund a gana cu score global di 4-3 riba Real Madrid. E clubnan aleman lo enfrenta otro e final dia 25 di mei den Wembley. Di tur forma, Platini no ta impresiona. "Tur aña ta saca conclusion riba e finalista", Platini a comenta diabierna, na papia den un conferencia di prensa riba Eurocup 2016 cu lo tuma lugar na Francia. "Nos a bisa mescos cinco aña pasa riba clubnan ingles, ora e finalista tabata Manchester United y Chelsea, y riba e teamnan italiano ora tabata Milan y Juventus na 2003". Barcelona tabata e mihor club di Europa den e ultimo aña nan, t'e cu a yega na topa cu un Bayern grandi cu a humilia nan 4-0 na Munich y 3-0 den Camp Nou.

Bayern lo hunga su tercer final den e cuatro ultimo aña, despues di perde na 2012 contra Chelsea y di 2010 contra Inter. "Nunca mi a entrega un trofeo di Champions League na un club aleman durante mi mandato como presidente", Platini a bisa. Platini si a elogia e clubnan aleman pa e forma di cual ta administra nan financia, y a califica e modelo economico aleman como "sano, saludable, transparente. No por tin deficit, ni sikiera pa un euro. Esey ta loke nos ta tratando di implementa". "Tin club cu tin debe di 1.700 miyon di euro, ora e teamnan hamas a ricibi tanto placa, e ora mester a hasi algo", e dirigente frances a bisa. UEFA ta revisa finansa di e teamnan desde 2011 y awo ta pidi pa no tin debe den su negoshi deportivo, como condicion pa hunga torneo europeo. "Ta prome biaha tur ta parti di e acuerdo aki. E clubnan, asociacion nacional, e politiconan, tur ta di acuerdo cu e regla di fair play financiero", el a bisa.



Jose Mourinho:

"18 tecnico y 5 semifinal"

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, a sali den rueda di prensa cu un di su papelnan den saco pa warda riba un pregunta, di cual el a lesa 18 entrenador madridista cu a logra cinco semifinal europeo den 21 aña, mientras cu su persona a logra tres consecutivo. "Ora ta hasi un analisis dimi trabou no ta balora nunca tur cos completo, ta balora semper loke a logra. Pesey ta culpa dimi, paso mi a gana tanto cu expectativa ta semper mas halto cu loke despues a logra", el a cuminsa contestando e pregunta si ta un fracaso bandona e club sin logra Champions League pa Madrid. Mourinho a presumi di su "Liga di record" y pa destaca e balor cu tin su tres semifinal di Champions League consecutivo, a pasa full riba e lista di entrenador di e ultimo 21 aña cu no a logra esaki. "Mi tin un papel. Semper mi ta spera cu algun sabi hasi un pregunta cu ta exigimi saca esaki. E liga di record ta dimi, boso kier kit'e pero lo no logra. Solamente ora un team hasi 101 punto", el a bisa.

"20 aña sin gana un Copa del Rey ta paso e no ta facil. No por kita esey. Supercopa ta chikito, pero tres semifinal di Champions, cu no ta lagami satisfecho, no mester ta facil paso Toshack, Di Stefano, Antic, Beenhakker, Benito Floro, Arsenio, Capello, Heynckes, Hiddink, Del Bosque, Queiroz, Camacho, Garcia Remon, Luxemburgo, Lopez Caro, Capello atrobe, Juande Ramos, Schuster y Pellegrini, 18 entrenador den 21 aña y cinco semifinal di Champions. E malo di Mourinho tres aña, y tres semifinal di Champions. Ta paso e no ta asina facil logra. Pero mi ta ripiti e no ta alimenta ami, mi no ta e entrenador di casi pero esun di Liga di Records ta dimi", el a sentencia. Jose Mourinho a bisa cu e unico cu lo kier cambia di su tres aña riba banki madridista ta cumpra Diego Final "den final di e prome temporada" y un aparente tiro di palabra den direccion di Casillas, di cual a bisa cu tin hungador cu tin problema paso ta kere cu ta riba e resto. Mourinho no a desvela den e rueda di prensa cua lo ta su decision na final di temporada, pero ya ta papia den pasado di Real Madrid. Puntra na kiko lo cambia solamente el a laga un mensahe, di a cumpra un portero na final di su prome temporada.



Despues di e eliminacion europeo contra Borussia Dortmund, Mourinho a bisa na e medionan ingles cu porta lo no tey e siguiente temporada den Real Madrid pa logra e tan anhela Champions League y el a añadi durante rueda di prensa cu hopi hende "odi'e". El a aclara si cu e persona nan ey no ta entre e fanatico ni esnan den e team, aunke a bisa cu tin un hungador cu no kier duna su nomber pero cu probablemente ta e capitan Iker Casillas, di cual ta mantene un problema desde par di luna. Tambe a ataka prensa, di cual a acusa di hasi alineacion prome cu el a yega. "Pami e relacion cu e fanatico tabata perfecto. No tin ningun fayo. Mi ta sigui pensa cu prensa pafo di avion di e team ta correcto, pafo di e training, cu no ta dicidi ken ta hunga", el a bisa. El a desvela cu ainda no a tuma un decision riba si ta sigui den e club of ta sali na final di temporada, el a admiti cu su famia lo ta e prome na sa esaki y a laga hopi mensahe di despedida den un rueda di prensa di un balans di su etapa di tres temporada.

"E prome persona nan cu lo sa mi decision ta mi muher y mi yiunan. Ta nan futuro. Mi tin un famia fantastico cu semper a dunami e libertad di dicidi e mihor pami. Semper a sacrifica y adapta na mi deseonan y cambio. Tabata duro di sali di Inter y di Milan pero nos a hasi esaki en busca di un obhetivo cu tabata tin, gana tres liga importante. Lo ta e prome, despues e presidente y Jose Angel", el a bisa den rueda di prensa. Den e momento aki solamente ta pasa den mente di Mourinho cinco wega di Liga y un final di Copa. Ora e temporada conclui lo ta e momento di cual lo sinta cu e presidente Florentino Perez y e director general di e club Jose Angel Sanchez pa tuma un decision. "Si mi ta bay, prensa lo no ta esun cumi lo bisa. Semper mi a sali bon di e clubnan. Mi salida di Chelsea cu tabata mustra controvercial no tabata asina. No ta existi palabra negativo di ningun club na mi persona, todo lo contrario. E dia cumi bay di aki lo no ta diferente", el a bisa. "Si mi sali e temporada aki, e siguiente of aki dos lo no tin critica. Bida ta bunita y esun di futbol ta fantastico. Mester disfruta di habri ciclo y sera otro, semper cu respet cu e club. Mi ta gradici na tur. E dia cumi sali di Real Madrid lo ta cu e mesun feeling y deseando e mihor pa futuro. Lo no tin ningun problema", el a bisa.

"Solamente mi kier pa nan gana Champions. Ta mescos sin ami of cumi. Chelsea no a gan'e cumi y mi a emociona cu nan victoria. Pesey e dia cumi sali, Real Madrid lo tin semper un lugar special den mi carrera y historia. Mi kier pa nan gana Champions League, si e ta cumi perfecto y si no mi lo disfruta di dje. Ora mi sali mi kier bon, no malo", el a bisa. Na ultimo el a papia di e declaracion di Ronaldo, na momento di papia di e futuro di Mourinho. "El a duna e contesta corecto. E mester pensa riba dje y su club. Den e tres prome luna di temporada e no tabata felis y awo e ta. E ta parse normal". "Loke ta interesa ta e club. Un hungador mester ta independiente di cualkier entrenador, presidente of compañero. Su persona mester ta trahando al maximo pa e club. Su contesta mi ta contento cun'e. E club ta riba tur cos. Ora un hungador tin contract mester tey pa e club. No por ta pensando si un hende bay of ta keda. Mi ta spera cu Cristiano sigui hopi tempo den Real Madrid", el a conclui.

Exitoso Dia Publico en conexion cu Dia di Tera na Santa Rosa

PREPARACION nan tabata andando extensamente for di algun siman caba pa e dia special aki cu ta Dia di mama Tera. Henter mundo ta celebra esaki riba e dia oficial cu tabata dia 22 di april. Na Santa Rosa e celebracion aki a tuma lugar diadomingo 21 di april T cu un tremendo Dia Publico en conexion cu Dia di Tera. Varios ta nos cunukeronan cu tabata hopi interesa pa por acomoda nan mes bou di un tent pa por ofrece e publico riba e dia aki nan productonan fresco saca for di nos dushi suelo. Otronan cu a prepara platonan crioyo cu solamente na Santa Rosa esaki por wordo localisa y saboria. Asina por sigui menciona cu mas di 40 tent tabata tin prepara pa e celebracion grandi aki cu ta Dia di Tera aki na Santa Rosa. Pueblo en general a sa di yega for di tur skina di Aruba trempan pa por a logra haya locual cu nan tabata busca cu ta e productonan fresco. For di 10'or di mainta e ambiente a cuminsa aki na Santa Rosa cu tur esunnan cu a bin cu nan producto para cla pa ofrece na e bishitantenan. Platonan Crioyo, Fruta y Berdura fresco, Carni fresco, Matanan di Fruta, remedinan di Tera, Productonan Natural y mas por a obtene aki den nos Dia Publico. Parti mainta e ambiente tabata den man di Xcelence Band cu pa prome biaha ta haci nan presentacion aki na Santa Rosa y a sa di pone e publico move riba na dushi ritmo. Mas den merdia minister di Turismo, Transporte y Labor Sr. Otmar Oduber a honra nos cu su presencia.

Den su discurso a sa di felicita y gradici tur esunnan cu semper ta sostene Santa Rosa den un of otro manera y tambe en conexion cu Dia di Tera. Na e ocasion aki a tuma lugar e acto di inauguracion di un seccion nobo aki na Santa Rosa cu ta avicultura. Sra. Nathalie Maduro directora di Santa Rosa ta haci entrega di un paña special contra abeha na minister Sr. Otmar Oduber. Despues di esaki minister Oduber a haya un demostracion na e seccion di avicultura dor di Jhonny Faconi kende ta atende cu e abehanan pa Santa Rosa. Un lugar special a wordo construi caminda cu esaki tabata fura cu un tipo di net. Tur hende cu a bishita e seccion aki por a drenta parti paden y keda bon sigura pa no por a wordo molestia dor di abeha na momento cu e demostracionnan tabata tuma lugar. Parti atardi a sigui cu presentacion di Tipico Alegre Kadushi Largo cu e continua cu e ambiente pa tur esunnan presente. Grupo di baile "Nos Cultura" di Judith Martha tambe tabata t'ey cu nan bunita bailenan folklore. Pa clausura e gran actividad aki di Dia di Tera combina cu Dia Publica tabata t'ey Rincon Boys. Tur esunnan presente por a cana rond y disfruta di ambiente ameno familiar aki cu Santa Rosa su Dia Publico en conexion cu Dia di Tera a ofrece. Sea cumprando mata, saboriando un bon cuminda crioyo of purba un juice bon fresco traha cu frutanan fresco di Aruba.

Cunucu Chebelito manera semper bon bishita pa nos chikitinnan cu ta bin pasa tempo admirando e bestianan cu tin. Un paseo riba cabay tambe e muchanan por a disfruta den Santa Rosa. Na nomber di minister di Turismo Transporte y Labor Sr. Otmar Oduber conhuntamente cu directora di Santa Rosa Sra. Nathalie Maduro ta gradici tur esunnan cu a forma parti y engrandece e dia special aki cu ta celebracion di Dia di Mama Tera na Santa Rosa.











Expo Beauty 2013;

Santa Rosa: unda beyesa ta cuminsa

"SANTA Rosa Where Beauty Begin" tabata nos slogan pa Expo Beauty 2013 den Renaissance Convention Center dianan 26, 27 y 28 di april. Kisas bo ta puntra bo mes dicon Santa Rosa su presencia den un evenemento di e magnitud aki. "Bo ta loke bo ta come" ta locual nos kier pone enfasis ariba. Si bo come saludabel, bo ta mustra saludabel tambe. Si bo ta come saludabel for di un edad hoben, lo bo ta un persona cu hopi menos problema di salud den futuro. Santa Rosa su presencia tabata pa conscientisa mas e pueblo en gerenal di Aruba cu a bishita nos booth e importancia di come mas saludabel posibel. E agostumbrado team dinamico di Santa Rosa e biaha aki encabesa pa nos directora mes sra. Nathanlie Maduro a traha duro riba varios informacionnan pa por a presenta riba e tres dia aki. A selecta e matanan Herbal cu tin mas beneficio saludabel pa e ser humano den su bida. E seleccion di matanan Herbal tabata Yerbi Hole, Malohi, Oregano, Toronhil y e mata masha popular ultimamente cu ta Merengue. E matanan Herbal aki por wordo traha como te pa problema cu stoma of otro cu por wordo bebi como thee relahante of comi den salada banda di cuminda manera e Toronhil. Asina nos por sigui menciona. A scoge tambe dos mata di fruta cu tambe ta haci milager riba salud di eser humano. E matanan di fruta ta di Granatapel y Sorsaca cu ta wordo considera como "Superfruit". Manera e Sorsaca den e ultimo estudionan haci ta mustra cu e ta bon contra Cancer pa cual ta haci cu e mata ta mas hopi solicita. Pa e seccion di avicultura informacionnan a wordo duna na tur esunnan cu a pasa na e booth di Santa Rosa. Aki a enfoca mas tanto ariba e beneficio di Honing puro produci na Santa Rosa mes. Pa menciona un beneficio cu por wordo uza ta mescla Honing cu lamunchi na ocasion di griep. Tambe por uza Honing como antibiotica pa infeccionnan den boca of garganta. Otro informacion cu a wordo duna y cu ta causando furor aki ta Santa Rosa despues cu esaki tambe ta wordo produci aki ta e Lechi Cabrito. Lechi Cabrito ta contene proteina pa formacion di cabey y musculonan y provee energia, y ta menos vet cu lechi di Baca. Bon pa problemanan di zuur na stoma e.o. Seccion di Pesca di Santa Rosa a percura pa elabora un tiki riba Lion Fish cu ta un especie unvasivo. Lion Fish tambe tin su balor nutritivo. E ta contene Omega-3 y ta hopi halto den Omega-6. Esaki ta un evaluacion cientifico y ta compara cu otro piscanan. Esunnan cu a bishita Santa Rosa su bootn tambe por a haya informacionnan y mira productonan di tres di nos "Amigonan di Santa Rosa" manera cu nan ta wordo yama. Un di nan ta e productonan Vegetario na produci for di e mata Dabaru pa famia Kelkboom cu ultimamente ta hopi gusta como pasaboca. Nos a expone productonan di nos amiga Maureen Laaf-Ras cu ta traha remedinan di tera 100% natural.

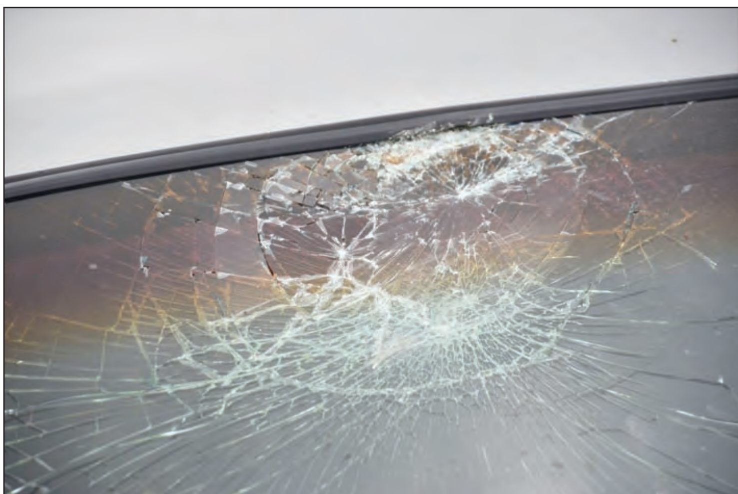
E ultimo aki cu ta Sra. Beatrix Croes cu tambe ta traha productonan natural di aloe di Aruba tanto pa cabey, cutis y un habon likido pa baña cu ta 100% natural liber di cualkier kimico. Esaki ta tipo di informacionnan cu e publico bishitante na e Expo Beauty y cu a pasa cerca e team dinamico di Santa Rosa a haya pa hiba un bida mas saludabel posibel awendia. Tur esunnan cu a mira Santa Rosa su presencia den e expo aki a keda masha sorprendi y asombra. Na final despues di un splicacion extenso riba diferente productonan cu Santa Rosa a presenta a compronde e motibo y keda masha satisfecho di nos presencia den Expo Beauty 2013. Bo ta compronde awo e motibo di Santa Rosa su slogan? Santa Rosa where Beauty Begin.

Maltrato cu detencion



WILLEMSTAD - Autoridadnan di Otrobanda mester a bay Weg naar Wegelen despues cu informacion a drenta cu un homber a dal un dama. Na yegada dje patruya un dama a conta polis cu ora el a bini na cas di su partner el a bin tope cu otro dama den cas. Aki discusion a cuminsa y e homber aki mester a dale fuerte den cara y kap su man. Den e mes un rosea el a tira un bloki y kibra e vehiculo cu e dama a bini cune na e sitio. E dama tambe pa defende y di su rabia a morde e homber fuerte na su man. Aki nan polisnan a haya nan forsa di detene e dama plus e cabayero y hiba nan warda pa asina atende cu nan pa e maltrato y destruccion di propiedad.







Pacus a keda destrui



AUTORIDADNAN mester a bay Emilia cu ta keda den Ahnchi Snoa den Punda, ora cu bewakernan atrobe mester a notifica polis cu desconoci nan ta probecha di bin marduga cu'e obheto y dal showcase di pacus kibra pa drenta. Den e caso aki e suceso a keda na destruccion so y TOD ta esun cu tin cu bini den transcurso di dia mirando cu tin varios obheto rondo dje pacus cu tin indicacion cu a wordo uza pa kibra e pacus aki.



Mensahe di gobierno riba Dia di Labor tabata sin pito ni flouta

WILLEMSTAD - E 'obreronan' y sindicalistanan cu riba Dia di Labor a bay celebra e dia na Misa di Santa Famia y sede di ACU a keda poco desapunta cu e mensahe cu gobierno a manda den persona di minister Martina.
E tabata manera Latinonan sa bisa "sin pito ni flouta" pasobra e no a contene anticipacion concreto di loke ta na caminda mientras cu comunidad ta stijf di rumor cu ta medida pisa ta na caminda specialmente pa sector di ambtenaarnan.

Loke minister Martina a bisa ta cu e dia di Labor ta pone nos refleha y sinti e balor dje trahado y e lucha pa husticia social. Si e anterior oradornan a papia riba puntonan inspirashonal, e minister kier a papia riba cambio, sentido di Colectividad y solidaridad. Cambio pasobra esey ta e unico cu ta sigur den bida y awor mas cu nunca gobierno a haye ta bin cu cambio pa bin cu un desaroyo sostenibel pa garantisa pa e trahado y e siguridad social pasobra no por t'asina cu e gastonan ta mas grandi cu e entradanan. Tampoco durabilidad di bienestar por ta bon ora e gasto ta mas cu e entrada pasobra esey lo resulta den crisis y e siguiente paso despues di crisis ta desesperacion. Ta hustamente pa evita cu nos lo cay den crisis, gobierno a haye ta tuma accion y bin cu cierto cambionan y naturalmente nos ta sinti e efectonan. E minister di desaroyo economico a pidi pa ban compronde e cambio awor pa nos yega na un sentido di unidad y di pensamento. Pero tambe pa pueblo compronde e cambionan aki ta nos deber pa splica, informa y aclara incansablemente dicon e cambionan aki ta necesario.

Candela grandi den luga di hero

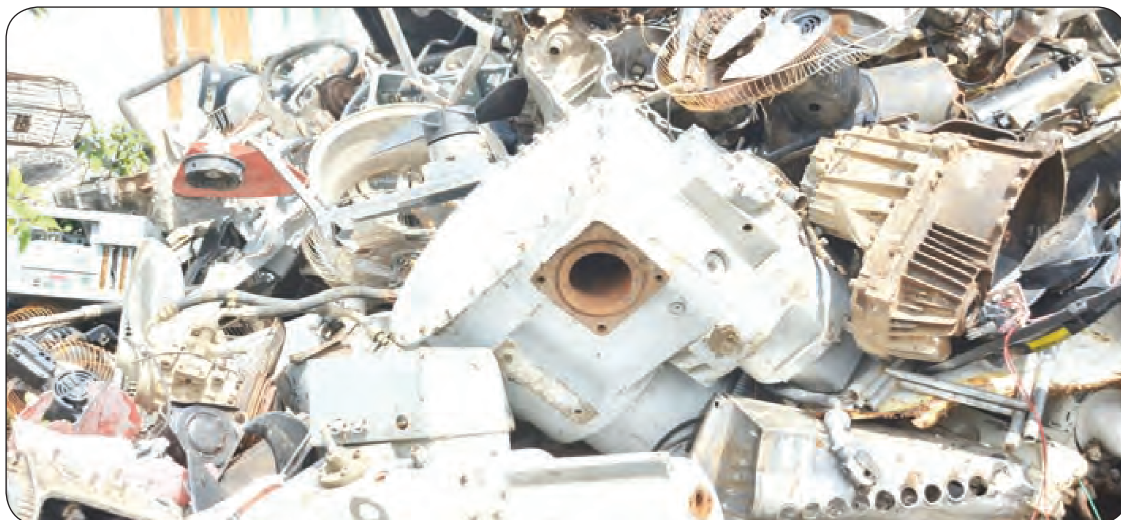


WILLEMSTAD - Ta basta te hendenan cu tabata coriendo riba e caminda di weg naar westpunt altura di Gato a mira asina un candela grandi. Tabata algo den 7or cu central polis y tambe di bomberonan mester a manda nan unidad cu urgencia pa un luga di hero caminda cu candela a origina den un area basta grandi cu e compania aki tin cu tur sorto di auto bieu y articulonan di hero.

Bomberonan a bati nan curpa pa ora nan pero mirando cu nan no por a keda cla, a pidi asistencia di bomberonan di Isla, cu a bini cu nan truck pa asina yuda bomberonan di Corsou cu por mira cu nan no por a combati e candela nan so ke trucknan divisiente cu nan tin.

Ladronicia di compresor

WILLEMSTAD - Autoridadnan mester a bay primeramente ASARS NV cu ta un compania di Erko pa aki nan atende cu e doño, cu a yama polis y bisa cu tiponan a horta su compresor nan grandi y e sa unda nan ta. Mes ora polis a bay cune na un luga di hero cu ta keda den Desavaan y aki a bin topa su compresor nan. Den un investigacion a papia cu un dje homber nan cu tabata riba e tereno aki pa bini cu solucion pa wak ta ken a bini cu e compresor y cu e keda tin cu page cen pa nan, paso a cu'e nan y ta ladronicia. Polis nan a intermedia y e caso aki ta full den swing pa saca afo ta ken a cu'e e compresor nan sin permit y hiba nan na luga di hero aki. E investigacion ta sigui awe durante dia.



Ladronicia luga electronico na Gosieweg



WILLEMSTAD - Polisnan di Rio Canario mester a bay SRL solution cu ta keda den un shopping mall na Gosieweg despues cu ladron nan mester a drenta di patras dje edificio bay paden y horta varios cos nan electronico y di computer bay cune. Autoridadnan cu a tuma nota paden con desaster ladron nan a haci a pidi asistencia di TOD pa bini e sitio pa asina por tuma nota di esaki tambe.

Chauffeur bou influencia a ranca pal'i luz completo na Spaans Lagoen







Diahuebs den oranan di anochi habitantenan di Spaans Lagoen na Pos Chikito a scucha un desordo basta duro pa despues coriente bay y ora a tira un bista pafo auto a ranca palo di luz completo. Tabatin bastante waya di coriente tabata colga riba caminda y e waya nan tabata colega abou cu tabata wanta na e palo di luz. Polis di trafico a yega di biaha y topa cu un Suzuki Liana blanco e chauffeur di nacionalidad Latino bou influencia di alcohol a keda deteni. Ambulance a presenta atende cu e victima y Polis a bay cune warda pa un test. Elmar tambe a presenta pa haci nan trabou di pone un palo di luz nobo.

Trailer a cay riba un homber na Sabana Liber

Diabierna pasa di 9 or di mainta patras di Sasha na Sabana Liber tabatin un trabou andando cu un container di mas di 35 pia



esunnan di Valero cu persona ta biba aden.

Den esaki nan tabata uzando un bloki den mal estado y aki un homber a bay pa pone un bloki pariba di e trailer pero esaki a faya y unda e trailer banda pariba a sak y cay riba e homber e la keda placha pero na bida. Ambulance, Polis y unidad di rescate di brandweer a yega y di biaha trabounan a cuminsa tuma luga.

E homber a keda saca pa e personal di brandweer y ambulance a trate e tabata stabiel y for di peliger y cu urgencia a transporte pa Hospital. A pone departamento tecnico na altura cual a presenta pa saca potret di e sucedido.



Booshi Wever ta denuncia

Raport di IMF publica, no ta igual na prome presentacion na gremio

MANERA tabata di spera, diferente Parlamentario, sigur esnan di AVP, y Ministernan a duna nan comentario y nan propio splicacion riba e raport di IMF di dia 25 di april ultimo, manera esaki a wordo duna pa publicacion ("released") dor di IMF. Lamentablemente e raport aki no ta cuadra cu e presentacion cu IMF anteriormente a duna algun instancia/persona, incluyendo dos politico, esta Parlamentarionan pa AVP, srs. Juan David Yrausquin y Chris Dammers. Locual Booshi Wever por a comprende, e presentacion ey lo no tabata "apto" pa publicacion, pasobra esey lo a duna e situacion real y sunu di nos situacion.

No ta pornada cu e gremionan y demas personanan cu a haya e prome presentacion di IMF, a wordo suplica pa no publica nada di e prome presentacion ey! Y aki ta na unda pueblo un biaha mas ta haya prueba di e intransparencia di Gobierno aki, den cua lamentabelmente Banco Central di Aruba ta co-participe, y ta haci su mes tambe culpabel n›e intransparencia aki, y ta yuda Gobierno pa structuralmente manipula y engaña pueblo! Ta bon pa corda aki cu Banco Central, por lo menos cierto dirigente, a trata caba di core pa nan responsabilidad dor di a entrega un proyecto di ley cu lo a kita e responsabilidad cu nan tin como Banco Central, cu pues t'ey pa controla asuntonan financiero di pais Aruba.

Segun Booshi Wever, for di aki nan kier bisa cu UPP lo no bay di acuerdo cu e ley aki. Banco Central p.e. ta tuma "for granted" nos crecemento economico di 5.1%, pasobra Gobierno ta duna esey, pero na unda Banco Central tabatin e responsabilidad y e deber pa coregi esaki, mustrando cu e proyeccion ey tabata basa e.o. riba renobacion/expansion di hospital, riba e parke di mulina, cu ningun di dos no a ni start ainda, y riba e "green corridor" cu lo mester cuminza na 2014, locual tambe a bira un poco dudoso weitando e caso cu un di e companianan cu a bid, a lanta contra Gobierno!

Unda Gobierno pues ta manipula tanto gremio como Hulanda cu e cifra di 5.1%, Banco Central ta duna Gobierno un man, y no ta responde na nan encargo sagrado di control. Y esaki UPP ta bin ta bisa for di aña pasa caba! IMF ta constata cu nos quota di debe ta na 67%, y tambe un deficit di casi 9%, locual kiermen un deficit di 400 miyon. Pero mescos cu ta conta p›e supuesto crecemento di economia di 5.1%, e obligacionnan financiero no ta hinca den e cifra aki. Esey kier men cu ta hopi probabel cu nos quota di debe ya a surpasa 100% y cuidou cu nos deficit no bira mas cu loke IMF a constata, Booshi Wever a sigui bisa. Minister Otmar Oduber a yega di gaba cu desempleo a baha te na 5%; IMF ta constata sinembargo cu desempleo ta na 9,5%! No obstante esaki, Gobierno ta mantene e portanan habri pa mas stranhero drenta mercado laboral cu salarionan minimo, y ta keda duna permiso pa 180 dia, p›esakinan keda serca hende cu un salario minimo, un mucha di kleuterschool mes por sa cu e «turistanan» aki lo bay busca un trabou, cu salarionan bou sueldo minimo, locual ta haci cu e localnan mes ta keda sin trabao.

Minister Otmar Oduber ta broma cu turismo lo a crece, pero - manera ya el a yega di trece padilanti - si enberdad tin un crecemento real di nos turismo, con por ta cu ta duna extra dianan off, sin pago, anto den high season!
Si tabatin crecemento den turismo mes, esaki lo tabata danki n›e doñonan di time-share y n›e "turistanan" cu ta haci uso di e 180 dianan cu nan por keda na Aruba, pero na cas di famia.

E "first-time visitors" mes no a subi, al contrario a baha! Pone acerca cu e personanan for di paisnan stranhero cu den transito pa Merca ta haci uso di nos facilidadnan di U.S.- Immigration, tambe lo ta wordo conta den turista cu ta yega Aruba, anto bo mester puntra bo mes, con confiabel e cifranan di tourist-arrivals ta!
Ademas, ora nan bolbe for di Merca y nan bolbe pasa Aruba den transito, un biaha mas nan ta wordo registra como turista! Pues un hala di manipulacion di henter e Conseho di Ministro di Aruba.

Booshi Wever ta reta cualkier persona cu a participa n›e prome presentacion di IMF, pa bin dilanti cu e informacionnan cu IMF a duna originalmente. De lo contrario den curso di otro siman lo e duna e nombernan di tal participantenan. Mientras tanto un carta a bay pa Presidente di Parlamento pa yama un reunion publico entre Parlamento y Gobierno, den cua e a pidi tambe tur documentacion al respeto, especificamente copia di e presentacion original, y di e carta y/of e-mail cu a bay p›e participantenan pa no divulga contenido di tal presentacion.

Aruba a duna un tremendo "Cara pa e Cambio Climatico":

3er Caminata y Celebracion di Dia di Tera Exitoso

PA medio di esaki, Fundacion Gabriel Flores conhuntamente cu Hyatt Regency Resort Aruba, ATA & Serlimar ta gradici un y tur pa nan tremendo aporte durante e Celebracion y Caminata di Dia di Tera cual a tuma luga recientemente Riba Dia di Tera. E Celebracion aki tabata uno sumamente placentero, pero tambe satisfactorio di mira tanto hende bini hunto pa un solo causa.

Pa 5'or di atardi a warm up cu un bon sesion di Zumba den e tennis court di Hyatt y despues e multitud a sali cana pa nos planeta. Grandi y en particular e chikitinnan a gosa y aprecia e paisahe sumamente agradabel y di un gran balor pa nos flora y fauna. Por ultimo a termina e celebracion cu un cantidad di premio atractivo cortesia di Hyatt Regency Aruba, ATA, SETAR, Serlimar.
Tambe un momento special tabata ora tur mucha presente a ricibi nan buki "Rikesa di Naturalesa", skirbi pa Sra. Mercedes Petrocchi y ofreci pa Fundacion Gabriel Flores.

Asociado di Earthday Network International
Como partner di Earthday Network International, pa e di 3er aña consecutivo, a duna comunidad di Aruba y bishitantenan e oportunidad unico pa uni y demostra cu nos ta tuma accion y haci un impacto door di cana hunto, manifestando nos compromiso cu conservacion y cuido di nos tera. Tur potret y relato di e actividad aki lo ta ilustra riba e website oficial di Earthday representando Aruba. Fundacion Gabriel Flores ta gradici inmensamente tur e partnernan y tambe un danki special ta bay na Aruba Marriott pan a colaboracion valioso riba e dia aki.
Tur e instancianan organisado menciona aki tin algo en comun, esta cu nan tin como meta pa trece e conscientisacion di medio ambiente mas cerca di nos comunidad. Pa e motibo aki nan a uni forsa pa realisa un biaha mas e Celebracion di Dia di Tera cu e tema central e aña aki "E Cara di un Cambio Climatico".
A keda demostra cu na Aruba tin caranan nobo pa e " Cambio Climatico", esta di esunnan cu ta scoge pa tuma accion y conscientisa positivamente riba e conservacion y proteccion di nos planeta y medio ambiente. Esaki ta motiva nos pa sigui pa dilanti cu mas accion.
Riba e combinacion di foto por aprecia e imagennan di e Celebracion di Dia di Tera unda cu un cantidad di persona, hoben y bieu, tur a demostra na solidaridad na nos Medio Ambiente.

Exitoso Torneo Aña di La Reina di Aruba Table Tennis Asociacion











Diadomingo 28 di april Aruba Table Tennis Association (ATTA) a celebra e delaster Aña di La Reina cu un torneo pa tur su miembronan. For di 10'or di mainta, e categorianan U-10, U-14, U-18 y Masters ta inicia e torneo na Centro Deportivo Betico Croes. Den e categoria U-10 esta bou 10 aña Sjoerd Geurtsen ta logra e su di dos titulo di campeon pa e aña aki ganando tur su weganan. Na di dos lugar ta keda e hobencita talentoso y sumamente disciplina Mikayla Mathilda y na di tres lugar ta keda e hoben Robert Dirksen. Pa loke ta e categoria U-14, Zhao Xi ta haci su regreso fuertemente ganando su weganan facil y asina bay cu e premio mayor, sigui pa e conocidonan Jean Claude Hoek y Donald Yarzagaray na di tres lugar. Categoria U-18 tambe ta encontra un comeback cu ta titula campeon esta Michel Kelly. Na di dos lugar ta keda den persona di Cheng Kee Tse y Dylan Thode na di tres lugar. Den e categoria Masters, esta nos veteranonan, Franklin Lopes ainda no baha for di e prome puesto y ta bay cu e trofeo di oro. Na di dos lugar ta sigui un hoben cu e bira veterano y di biaha ta subi e podium cual ta Junior Ras. Na di tres lugar ta keda den persona di James Letren. Cu premiacion di biaha e prome parti di e torneo ta yega su final pa asina e di dos parti por cuminsa pa e categorianan senior esta Open Klas, B-klas y C-klas. Mester menciona cu e atletanan cu a participa mainta, ta come algo chikito y di biaha ta participa atrobe den e categorianan senior cual ta mustra e dedicacion y motivacion di nos hobennan y veteranonan. Categoria C-klas ta percura pa un final sumamente atractivo entre e hoben Jean Claude Hoek y e atleta cu hopi experiencia Ovandi Hirschfeld. Den e final aki experiencia a gana e cantidad di oranan di training di e hoben. Ovanti Hirschfeld ta logra bay cu e prome lugar y Jean Claude ta keda na di dos lugar. Ray Bernabela ta logra bay cu e di tres lugar ganando su ultimo wega. Den categoria B-klas e dos rumannan Leong ta logra yena e podium. Na prome lugar cu Alfred Leong sigui pa di dos lugar pa Junior Ras, y na di tres lugar ta keda den persona di Wing Chow Leong. Asina Aruba Table Tennis Association ta completa e torneo aki exitosamente cu un bar y cushina sold out! Pa mas potret di e torneo aki por wak riba nos facebook: Aruba Table Tennis



Gamma Research ta celebra 25 aña di existencia

GAMMA Research a celebra recientemente 25 aña den mercado di provee software di e nivel mas halto y servicio pa companianan di tur tamaño den Caribe, Merca y Surinam. Den un ambiente placentero, Gamma Research a celebra su 25 añanan di ta den mercado cu algun di su clientenan di mas aña y mas grandi. Disfrutando di musica live, snacks y drinks, e clientenan y personal di Gamma Research por a conversa over di e prome añanan di Gamma te cu e presenteunda nan ta para awe: lider den industria di desaroyo di 'state-of-the-art' software systems den Caribe y conoci pa nan calidad, innovacion y excelente servicio pa cliente.

Durante un bunita speech, Koos Veel, director y fundado di Gamma Research, a revela e logo nobo di Gamma Research y e nomber nobo cu lo wordo uza di awo en adelante: Gamma IT Solutions. E website di e compania www.gammaresearch.com a wordo renoba completamente tambe. E la tuma e oportunidad tambe pa gradici tur e invitadonan pa tur e añanan di confiansa den nos productonan y servicio nan paso sin nan, Gamma nunca por a logra esaki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo y lo no tin morto mas, lo no tin lamento mas ni yoramento, ni dolor, e prome cosnan a pasa.

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Juana Simileer-Figaroa

mihor conoci como "Chiwa of Nana"

Na nomber di su:

Yiu di crianza:	Judith y Luis Guedez
Rumannan:	Teresita y Stefanus Figaroa y famia Sra. vda. Wika Tromp y famia Aura y Mario Oduber Filomena y Casiano Tromp y famia Luis y Maga Figaroa y famia
Manera nietanan:	Luisanne y Chantal Guedez
Cuñanan:	Baita Figaroa Maria y Hose Rosa y famia Francisca y Pablo Wouter y famia
Amiganan di cas:	Lady, Judith, Kaita

Sobrina y sobrinonan na Aruba, Hulanda, Venezuela , ihanan, comer y compernan

Demas famia: Simileer, Figaroa, Tromp, Oduber, Werleman, Croes, Semeleer, de Cuba, Guedez, Rotteveel, Polanco, Jansen, de Mey, Kelly, Lopez, Arends, Roza, Wouter, Jacobs, Cardona

Su rumannan di Testigo di Jehova

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 4 di mei 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana di Gobierno na Playa.

Adres pa condoencia: Aurora Funeral Home, diabierna 3 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion na Edmund Harms Foundation.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Adelberta Wolff

cariñosamente yama "Berta"
*04-02-1935 - †02-05-2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 7 di mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E restonan mortal di Berta lo ta reposa for di 2or di merdia na Misa Santa Anna.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 6 di Mei 2013, 7:00 – 9:00 pm

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

DIASABRA 4 DI MEI 2013

1/6.. LIFE GOES ON –HONEYPOT
2/1..CRAZY LOVE – NATI NATASHA – FARUKO
3/5..PRINCESA-KENNY
4/2..HARLEM SHAKE – BAAUER
5/7..LOVE SONG – RIHANNA-FUTURE
6/4..DUSHI HENDE BO TA—JERSY SOPHIA
7/3..TE PINTARON PAJARITOS-YANDAR-YOSTIN –ANDY RIVERA
8/10..THAT POWER-WILL-JUSTIN BIEBER
9/8..TONIGHT I'M GETTING OVER YOU – CARLY RAE JEPSON
10/11..CURASON KIBRA-GILBERT JENON – PUNKY DONC
11/12..SUIT TIE - JUSTIN TIMBERLAKE-JAY Z
12/13..MI TA ENAMORA - CECELITO LOPEZ-JESSY COLINA
13/14..TRATAMI BON - TSUNAMI
14/15..SHE MAKES ME HAPPY - ROD STEWART
15/17..KINGS AND QUEENS--TURBAN X
16/19..PAPA PAPA -- RINCON BOYS
17/19..SPANISH HEARTBREAK - BRYAN VAN PUTTEN
18/--TORPEDO-JILLETTE JOHNSON
19/--ACEPTAMI - NSTYPLY
20/--I COME IN PEACE -- JOE COCKER

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters."
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Brigitte Silvanie
Geerman-Peterson
better known as: "Nini", "Sela"
14 January 1914 - 2 May 2013

Date and time of the
funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta e corant di Toko

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
St. Dakota N.V.

Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Horenbeeck

Pariba di Brug:
Dr. Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group
The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Cake Sale pa dia di Mama organisa pa Estrella Youth Basketball



DIASABRA 11 di mei Estrella Youth Basketball lo tin un Cake Sale pa dia di Mama. Na Club Estrella Sta Cruz pa 9:30 am pa 2:00 pm. Lo tin dushi bolo di manteca, chateau, tres lechi, torta real, quesio, cuki, driguidek, y hopi mas. Bini uno bini tur y bin cumpra e dushi bolo pa bo mama stima, dushi abuela, tanta of bo casa stima y asina nos tur ta coopera cu nos 4 teamnan di nos mucha y hobennan basketballista di Estrella.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	3317-6868-1318
	9:00	7863-1967-3140
BIG 4	2:30	0313
	9:00	0175
ZODIAC	2:30	1961 Libra
	9:00	2366 Sagitario
LOTTO DI DIA		13-19-20-26-28
MINI MEGA		25-01-14-04 MEGABALL 10

DIARIO	SUPER FOUR
2694	5625
8669	
8617	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 03 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.74	191.46	192.26
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20
			chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.98	181.62	183.45
Euro per XEU. 100	231.45	233.57	235.91



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta risca di ser felis sin sintibo culpabel. E poder pa vensé ta yega di gran forma spiritual. Probechá di e cualidadesnan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Indecisionan a caba. Ta ora di tuma riendanan di bo bida. Bo tin bo dilanti e ayudo pa cuminsá un bida nobo. Relacionan amoroso a ponebo na prueba.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Siña hari di bo erornan i no exigí tanto. E bon humor mester ta presente den bo famia. Un persona posiblemente por hincabo den problemanan económico..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta momento di spera cu pasenshi resultadonan bon i positivo. Bo ta topa algu mas fuerte den bida. Usa hopi diplomacia pa bo relacionan resultá exitoso.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta den bo man pa cambia e cosnan cu no ta agradábo. Ya bo no ta sinti malo pa nada i bo por logra tur loke bo ta proponé.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo propósito di cambia rumba di e cosnan ta hasi cu tur cos ta cuminsá tuma cosnan faborabel pa bo. Camponan nobo di interes ta habri pa bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo kier tin tempo pa bo mes, cumpra i invertí den bo persona.Bo mester aseptá cu nan ta stimábo, ya cu bo ta meresé.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone atencion na detayenan i no hasi mil i un cos na mes momento. Bo encanto ta enfatisá cu e energia positivo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta gusta di ratunan trankil, di naturalesa, bon música i e bon lectura. Tin comiensonan nobo pa bo i esei lo ser un estilo nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
E dianan aki ta trese suerte den bo amor, pero bo ta wòrdu consehá pa tene pasenshi. Intensidad encuanto amor ta referí i esei lo complicá cosnan un tiki.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E encanto único ta proporcioná awor energia di cualkier banda i bo ta sintibo cu hopi deseo di bolbe comentá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Un hende ta regresá na bo cu un propuesto. Analisá bon ántes di tuma un desicion. No deslumbrá pa cosnan di material, pero tampoco laga un bon oportunidad pasa.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Liliana Sanchez Saladin

29 januari 1922 - 29 april 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Francis Saladin Sr. y Ingrid Eduarda
† Luis A. (Freddy) Saladin y † Emma Saladin-Croes
Marilyn y Margriet Saladin
Jose M. Saladin y Marisa Saladin-Trimon
Leonardo de Jesus (Adi) Saladin y Safira Saladin-Olivero

Nietonan:Deborah de Abreu de Paolo-Saladin y
Humberto de Abreu de Paolo
Francis Saladin Jr. y Ana Maria Figueroa
Aimée Tromp-Saladin y Elvis Tromp
Gladys Saladin y Carlos Croes
Jose Manuel Saladin Jr.
André Saladin y Raiza
Liliana Saladin y Matthijs
Ranzinho Saladin y Yaremi
Alberto Saladin y Isis
Leonardo de Jesus Saladin Jr.
Jairo Saladin
Christian Saladin
Jean-Thiel Saladin
Francesca Saladin

Bisanietonan: Joshua, Jaydan, Máximo, Sofia, Dylan, Ethan, Gabriela, Gavin, Gyan, Tarine, Liliana, Josrine, Lorelai, Roxana, Jairson, Ashanti, Alise, Neimar, Yarzinha

Rumannan:† Mignon Sanchez de Rodriguez y † Pedro Rodriguez
Luisita Sanchez de Thörne y † Ula Thörne
Cesarina S. de Ferrer

Cuñanan:† Maximo Saladin y † Delia Larache de Saladin
† Juan Fingal y † Francisca Saladin de Fingal

Sobrino y sobrinanan

Famianan:Gisela Contreras de Saladin
Sanchez, Saladin, Lejuez, Croes, Tromp, Webb, Beekman, Van Tilburg, Trimon, Olivero, Lampe, La Rache, Porringa, Rodriguez, Thorne, Fingal

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 6 di Mei pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia na Playa.
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 5 di Mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Cerca Dios so mi alma tan a paz,
ta di dje mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos estimada mama, wela, bisawela, suegra y tanta:

Sra. Brigitte Silvanie Geerman-Peterson

Mihor conoci como: " Mimi, Silvania of Sela"
Vuida di Sr. Ambrosio "Booshi" Geerman
14 januari 1931 - 2 mei 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Eugenie y John Harewood-Geerman
Ramona Geerman y Paul Verbeek

Nieta y nietonan: Michel Harewood y Rayza Perez Tejada
Jacqueline Harewood
Raimi Geerman

Bisanietanan y bisanieto: Ittalee Brown
Alascca Brown
Ariadna Harewood
Romeanthony Brown

Subrina y Subrinonan na Aruba, St. Maarten Y Martinique,
Prima y primonan na Aruba, Corsow, St. Maarten y Hulanda,
Swa y cuñanan na Aruba y St. Maarten
Comer y compernan na Aruba

Famia: Peterson, Geerman, Harewood, Berry, Mussen, Carty, Richardson, Hernandez, de Cuba, Kock, Cotarelo Hidigoras, Pepermans, Regassamy, Webster y Martinus

Bisiñanan stima di Gilles Poppestraat y vecindario y demas amigonan di cas, staff y personal di Cas Crystelle

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na su acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diamars, 7 mei 2013. pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
For di 2 or di atardi e restonan mortal di Sra. Geerman-Peterson lo ta reposa den Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, sigui pa un response 4 or, djey pa santana Catolico na Savaneta

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home, situa na Bernardstraat 134-136 Dialuna, 6 di mei 2013 di 7.00 – 9.00 pm

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocirnan.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki

Cu nos Mimi por sosega na paz den brasa di Señor.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Cu Honda pena nos kier a anuncia fayecimento tragico di nos: yiu, ruman, nieto, sobrino y primo stima:

Steven Ryan "Meno" "Bembem" v/d Linden

7 Januari 1993 – 2 Mei 2013

Na nomber di su:

mayornan:	Anthony y Antonia (Tonia) v/d Linden-Rasmijn
ruman:	Natasha v/d Linden y Daniel Muller
sobrinanan:	Danielle, Isabelle Muller
welanan:	Felicia P. Rasmijn-Kerpens
	† Lucila v/d Linden-Vos
welonan:	Roberto Rasmijn
	† Jacobo v/d Linden
madrina:	Olivia Oyib y yiunan
padrino:	Ofo Escudero
tanta y omonan:	Ingrid y Fidel de Cuba- Rasmijn
	Anastacia (Ana) Rasmijn, yiunan y Wilfred Koeijers
	Helena (Tita) Wouters y yiu, Jordan y Jeremy Wouters
	Sharine Rasmijn y David Soliana y yiunan
	Kristy y Davienne Soliana
	Desiree, Duddy, Doddy y famia
	Mercedes y Luis Croes-v/d Linden y yiunan
	Mercedes, Rina, Rila, Luis, Ludwina, Gregorio, Marian, Carlos, Antonio
	Ludwina v/d Linden y yiunan
	Francis, Edgard, Louissana, Stephan
	Glenda v/d Linden y Orando Maxwell y yiunan
	Anthony, Clarivel, Glensen
	Roosje y Wiwi Growell-v/d Linden y yiunan
	Louissant y Cynthia Ras, Jo-Ann, Gianny
	Michael v/d Linden
	† Mariela v/d Linden

amiga di cas: Jeannette Solognier y Pochi
mihor amigo y amiganan: Jovanca Luydens, Michell, Malanie, Jonathan, Jah, Jean Micheal, Maikel, Kenno, Gino, Andrea, Susan, Nemesy, Miriam, Marcia, Kazan, Marcela, Katalina.
Su dos Brother Chiquito: Mayrone y Raydric
Mescos cu su Mama: Grace Werleman
Mescos cu un Wela: Maria Werleman
ex Coleganan di Cinema, Amigo y amiganan di Seaport Casino, Coleganan di Tec Inc.

Famia, amigo y conocinan: v/d Linden, Rasmijn, Kerpens, Soliana, Vos, Oyib, Creos, Tromp, Growell, Ras, Alias, Maduro, Kock, Casuela, Maxwell, Jansen, Chompff, Escobar, v/d Steen, Zuidgeest, Arends, Martijn, Stamper, Winterdaal, Ruiz, Bislick, Lopes, Geerman, Angela, Henriquez, Wouters, Boekhoudt, de Cuba, Imperator, Koeijers y demas famia.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincereo disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 8 di Mei 2013 saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil.
Steven lo ta reposa for di 2 or te cu 4 or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil, sigui pa un respons y despues pa Santana Catholico na Savaneta.

Ta deseo di famia pa tur hende bin bisti alegre.

Adres pa condolelencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 7 di Mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta alsa mi bista na serunan di unda mi yudansa lo bini
Mi yudansa ta bini di SENJOR, cu a traha Shelo y Tera.
Salmo 121: 1-2

A fayece cristianamente:



Placido Ramon Kock

mihor conosi como "Du"
*5 oktober 1940 - †30 april 2013

Na nomber di:
Su casa: Canisia
Yiunan: Melva
Raymond y Marilou
Magdella y Franklin
Lindy

Nieta y nietonan cu ela stima:
Albert (DJ 101), Zaruska y Gleison Mateus Moreira
Edson y Rayson , Lai-Pin, Sed-Yee y Shamilla,
Richelline y Andrew (Colombia)

Bisanietonan: Ruchelline, Ruth-Zelline y Richonne

Rumanan: Vda Enfi Tromp-Kock y famia
†Maria Kock (tia Mai) y famia
Vda Rina Werleman-Kock y famia
†Rinolfa Kock y famia
Isidro (Chito) y Gloria Kock-Salazar y famia
Elda y Silo Tromp-Kock y famia
Ronny y Rulfia Kock-Werleman y famia

Sobrinanan y sobrinonan stima

Tanta y omonan: Vda Ita Paula-v/d Linden y famia
Jani y Nelly v/d Linden y famia
Shaki Y Chindi v/d Linden-de Cuba y famia
Vdo Shondo v/d Linden y famia

Swa y Cuñanan: Maria Ruiz y famia (Hulanda)
Carmen y Jose Maldonado-Ruiz y famia
†Aristide Ruiz y famia
†Venancio Ruiz y famia
†Petra Ruiz
Juan Dominico Croes y famia

Primanan y primonan y ihanan

Amigonan di cas:
Rosimbo Giel y famia; Milo y Gisela Werleman-Dirksen y famia; Dennis Yarzagaray y famia; Tina Maduro y famia; Glenda Hek y famia; Juan Carlos Hill y famia; Shon Pa y Lucia Kelly y famia; Lidia Dirksz y famia; Erwin Martijn y famia; Imelda Schoop y famia; Albert Kock y famia;

Ex coleganan di Occidental Resort, Winkel Handel y Aruba Tourism Authority y tur su compañeronan di Mariachi.
Comishon Festival di Ranchera di Centro di Bario Brazil

Famia: Kock, Ruiz, v/d Linden, Boezem, Giel, Vrolijk, Campbell, Mateus Moreira, Chung, Rodriguez- Sarmiento, Tromp, Maduro, Hoevertsz, Werleman, Salazar, Paula, Schwengle, Kelly, Henriquez, Brete, Goede, Webb, Correa, Oduber, Thode, Donata, Geerman, Granadillo, Romero, Franken, Blokhuis, Teuben, Antoinette, Banfield, Thijzen, Refunjol, Wouters, Velasquez, Noguera, Bislick, Patino, de Cuba, Koolman, Arends, Garcia, Winterdaal, Britten, Yarzagaray, Ras, Ridderstap, Maldonado, Martijn, Martinus, Croes, Wernet, Quandt, Gomes, Rasmijn, de Lange, Paskel, Jansen, Maria, Pieters, Vlaun, Landaeta, Lake, Dammers, Duim y demas famia

Ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 4 mei 2013 pa 4or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di Placido (Du) Kock lo ta reposa for di 2or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 2 di mei y diabierne 3 di mei 2013, 7:00 – 9:00 pm

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Srta. Isabella Gonzalez ta saliendo pa Nicaragua

NOS tin un digna representante cu lo ta saliendo dia 10 di mei 2013 rumbo pa Nicaragua pa representa Aruba den e certamen mas importante y tan spera "Teen Universe 2013", srta. Isabella Gonzalez ta nos prome representante p'e certamen aki y lo ta participando cu 29 otro beyeza.
Pesey nos kier a pidi pa sosten'e te na final!

Anochi final lo ta dia 18 di mei 2013. Nos representante mester e voto di Aruba complete, ya cu esey lo yuda srta. Isabella Gonzalez califica den e Semi Finalistanan. Aruba tuma 5 minuut di bo tempo y yuda nos!
Loke Aruba mester haci ta lo siguiente: Subi Facebook y Like e pagina di "Teen Universe Oficial" prome, despues bay den e album di Vote/Votacion y Like e potret di Isabella Gonzalez.

Tuma nota, no Like ningun shares. Tene cuenta cu e potret mester habri y t'esey mester Like p'e voto por ta valido!

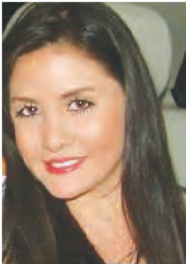
Despues subi riba e website: www.teenuniverse.info y scoge entre Ingles/Spaño y click riba Vote/Votacion y warda ora e habri pa click riba e ronchi dilanti Aruba y ora esey bira preto ta bay full abou y click riba Vote/Votar y asina bo a vota pa nos representante.

Ultimo dia pa vota ta dia 17 di mei 2013 pa 11.59 p.m. (ora local di Nicaragua). Srta. Isabella Gonzalez ta haciendo su maximo esfuerso pa laga Aruba resalta mey-mey di 30 pais.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Con honda pena pero conforme al boluntad de nuestro Señor, anunciamos el fallecimiento tragicamente de;



Melissa May Aristizabal Carmona

*10-03-1991 †01-05-2013

A nombre de su:
Papa: Wilman Albert Aristizabal

Hermanos: Andres Felipe Aristizabal
Wilman Albert Aristizabal

Mama Adoptiva: Miriam Dabian

Hermanos Politico: Nabila Lugon

Abuelos: Gilma Velasquez
Alfonso Aristizabal

Tios: Diana Lucia Aristizabal
Luis Fernando Aristizabal
Jhon Fredy Aristizabal
Marlon Gester Aristizabal
Charlon Gerson Aristizabal
Marina Barlet- Lia Maldonado

Tios Politicos: Andres Campillo
Adriana Giraldo
Luz Marina Velez
Marcela Lopez

Primos: Catalina, Andres, Margarita, Christian, James, Camila, Andres, Laura, Valentina, Sofia, Geronimo, Jhon Fredy, Derrik, Maricris, Camilo Soto

Se invita para asistir al acto de entiero que tomara lugar el domingo 5 di Mayo 2013 en Aurora Funeral Home de 9 a 11 de la mayana despues saliendo para el cementerio central en Sabana Basora.

Condolencias: Sabado 4 de Mayo 2013 en Aurora Funeral Home de 7 a 9 de la noche.



Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente



Sra. Lucia Kelly de Cuba

Mihor conoci como "Lucha"
2 maart 1935 - 24 april 2013

Na nomber di su:

Esposo: Sr. Pablo Kelly

Yiunan: Johnny Kelly esposa Nidia y yiunan
† Alwin Kelly y Vda Lupita y yiu
Nelson Kelly esposa Mariet y yiunan
Roy Kelly esposa Lilian y yiunan
Jeffrey Kelly esposa Mary Kay y yiunan

Rumannan: † Cresencia v/der Bruggen-de Cuba y esposo Anton y famia
† Gregorio de Cuba
Florita de Cuba
Anselma Lampe-de Cuba y esposo Lino y famia
Olivia de Cuba
Hilda de Cuba y famia
Bernadeto de Cuba y esposa Barbara y famia
Agripina de Cuba y famia

Nieto y bisanietonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan di Fundacion FAVI

Famia: Kelly, de Cuba, Dirksz, Brankaert, van Knippenberg, Ter Wiel, Lampe, v/der Bruggen, Careño, Orman, Dijkhoff, Morales, Croes, Cristiaans, Quandus, Hoevertz, Vrolijk, Robert, Prins, Luidens, Yarzagaray

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 7 mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Dialuna 6 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Tremendo competencia di Fli na Centro di Bario Brazil













DIA 30 di april San Nicolas tabata na fiesta ora cu a banda Hot-Ones a organisa un competencia di fli na Centro di Bario Brazil, a intencion di a banda tabata pa trece bek a ambiente cu nan a crece aden tur aña di La Reina cu weganan manera, bulamento den saco, rancamento di cabuya, canamento cu webo y mucho mas cos leuk pa a mucha nan. Tambe tabata tin Dino Jump grandi gratis pa tur mucha hunto cu softdrinks, juice, chips, cookies gratis pa tur a muchanan. Tabata un exito total.

E banda aki no solamente ta anima tur hende cu nan muziek cayente, pero tambe ta hopi conoci pa haci eventonan boluntario pa trece smile riba tur hendenan cara. Papiando cu a representante di a banda a informa nos cu "no paso nos ta pasando den un tempo duro, muchanan mester keda mucha y disfruta di nan hubentud y laga nos como mayor wanta tur a duro pa nan", Aruba por keda conta riba Hot-Ones Band pa mas actividad pa comunidad.